

# L'ECHO de FRONTENAC SPORTS

## 1re défaite de la saison pour les Béliers

Attention! Attention!

## Tournoi 9 = Abats

[par Marc Campeau]

Nos Béliers ont subi leur première défaite de la saison par le pointage très serré de 13-12, contre les Patriotes de la polyvalente Le Phare de Sherbrooke.

Voici les faits marquants de ce match très enlevé. Au premier quart, les pa-

trioties ont ouvert le pointage grâce à un touché de Yvon Demers. Par la suite, le converti fut réussi par Bertrand Demers. Le pointage était de 7-0. Les Béliers se sont inscrits au pointage grâce à un touché de Sylvain Gratton. Le premier quart se terminait au

compte de 7-6 pour le Phare.

Dans le deuxième quart, deux touchers furent comptés par les deux équipes. Celui des patriotes fut marqué par Pierre Emond et celui des Béliers par Réjean Mercier. La première demie prenait fin par la marque de 13-12 pour les patriotes. Dans le troisième et quatrième quarts, le pointage est demeuré inchangé et les patriotes ont remporté la victoire par la marque de 13-12. De ce fait, les Béliers se retrouvent en deuxième place au classement, ce qui est très bien mais ils n'ont pas encore dit leur dernier mot.

Brièvement, les impressions des instructeurs. Roger Bouchard, instructeur des patriotes a déclaré qu'il n'y avait pas eu de surclassement, que les Béliers constituaient une très bonne équipe. Il a dit aussi qu'il s'était déroulé un bon match de football, et aussi beaucoup de facteurs ont

influencé la joute. Yves Gilbert a confirmé lui aussi que c'était une bonne partie de bon football, qu'il y avait eu de l'opposition et que par ailleurs, les Béliers avaient eu à faire face à une bonne équipe.

Marc, Campeau, publiciste.

A la salle de quilles des Chevaliers de Colomb, vendredi, samedi et dimanche les 31 octobre, 1 et 2 novembre prochains.

Ce tournoi se jouera sur les allées 1-2 et 5-6. Le prix du tournoi sera de \$10.00

pour 4 parties. Les prix seront attribués selon la participation.

Inscrivez-vous nombre!

Bienvenue et bonne chance à tous!

## Intéressés à maintenir votre condition physique

Amateurs de jogging, ski de fond, gens intéressés à maintenir votre condition physique, vous êtes invités à venir faire de la course à pied sur piste, dans un sentier ou sur route, le samedi après-midi entre 15h15 et 15h45 sur le terrain de la Polyvalente.

Ceci s'adresse à celles et ceux qui voudraient maintenir leur condition physique ou l'améliorer en préparation de la prochaine saison de ski de fond. Nous espé-

rons par là regrouper ceux et celles qui, une fois la semaine, aimeraient rencontrer d'autres coureurs, faire du jogging en compagnie et se stimuler...

A 15h15, le groupe partira ensemble pour effectuer une course qui sera d'une distance équivalente à celle que voudront faire les membres du groupe.

A samedi,

Martine, Claude et Roger...

## Association Chasse et Pêche de Lac-Mégantic

par André Paré

### SOUPER DES CHASSEURS

Notre souper des chasseurs aura lieu cette année le 8 novembre à la Légion canadienne de Lac-Mégantic, et ce à compter de 18h00 (6h00). Les billets sont actuellement disponibles à la Ferronnerie Blais, chez Mégantic Sports, à la Boutique de sport Michel Jacques, et auprès des directeurs de l'Association, soit Richard Philippon, André Pigeon, Norbert Morin, Michel Martin, Alain Quirion, Clément Dumas ainsi que moi-même, André Paré, 5076 des Vétérans.

Le coût du billet est de \$7. par personne, ce qui comprend un excellent sou-

per canadien avec fèves au lard, jambon et ragoût de pattes, tout en donnant droit au tirage du prix de présence, un fusil de chasse à coulisse, de calibre .12 avec étrangleur; remerciements Michel Jacques qui nous a vendu cette arme à très bon prix.

Lors de cette soirée seront également décernés les trophées Labatt pour la saison de pêche '80; on sait qu'un trophée sera remis dans chacune de ces trois catégories: grise, arc-en-ciel et ouananiche.

L'invitation d'assister au souper est lancée à tous; il est à noter qu'il n'est pas nécessaire d'être membre de l'Association.

ENSEMENCEMENT DE TRUITE GRISE

Suite à une demande de l'Association, les écologistes du Service de l'aménagement de la Faune vont revenir dans la région pour cueillir des oeufs de truites grises, ce qui va nous permettre de recevoir des ensemencements de truite grise dès cet automne et au printemps prochain. Il nous a été confirmé par lettre, de M. Serge Gonthier, biologiste et chef de service au S.A.F. que dès cet automne, nous recevrons 10,000 truites arc-en-ciel.

Ainsi, notre faune halieutique ne s'en portera que mieux, et ce, grâce au travail de l'Association de chasse et pêche de Lac-Mégantic.

Amis sportifs, bonne chasse!

## LIGUE INTER-VILLAGE O'KEEFE

Le 18 octobre, deux matchs palpitants avaient lieu au Centre Mgr Bonin, et ce fut l'occasion pour les clubs de Frontenac et Dépanneur 7-23 de démontrer leur savoir-faire. Dans la première rencontre, le Dépanneur 7-23 a vaincu Piopolis au pointage de 7-2, alors que Robert Lavallée se distinguait avec 3 buts et 1 passe. Mario Poulin, Gilles Busque et Robert Roy marquaient un but chacun, et récoltaient une mention d'assistance; Mario Gaboury complétait le pointage. Pour Piopolis, Laurent Grenier et Réjean Turgeon ont déjoué la vigilance de Jean Lavallée.

Dans la deuxième rencontre, Frontenac infligeait une première défaite au B.B. Curb (Audet), par le pointage de 13-1, pour ainsi se rapprocher à un point de la première position détenue par le Curb. Pour le Frontenac, Bruno Turmel prenait le match en mains avec 4 buts et une passe, les autres filets allant à Luc Doyon, José Gosselin et Alain Roy avec deux chacun, Pierre et Marc Turmel complétant le pointage. Christian Jacques a privé le gardien Serge Garneau de son blanchissage.

Donc, amis sportifs, ne manquez pas les deux prochaines rencontres, alors qu'à 4h30 Piopolis se mesurera à Frontenac, et à 6h00, le Dépanneur 7-23 tentera d'avoir le meilleur sur le B.B. Curb. Procurez-vous vite les cédulas de hockey de la ligue, car elles disparaissent très vite. A bientôt.

Luc Doyon et Réal Turmel

## SPECIAUX 1er anniversaire

jeudi, vendredi et samedi  
les 30-31 octobre et 1er novembre

TOUS NOS  
JOUETS  
SONT ENTRES

BEAUCOUP  
DE NOUVEAUTE

NOTRE CHOIX  
EST A SON  
MEILLEUR

ESCOMPTE  
SUR JOUETS  
DE 10%

15%

20%

VOUS EST ACCORDE  
SELON L'ESCOMPTE  
QUE VOUS PIGEZ

PLAN MISE DE COTE POUR LES FETES.

• PEINTURES A L'HUILE  
• PEINTURES ACRYLIQUE  
• IRIS (PEINTURE A VITRAIL)

REDUIT  
A  
1/2 prix

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS A NOTRE MAGASIN

- BRODERIE JAPONAISE
- ABAT-JOUR EN PAPIER DE RIZ
- KIT ARONELLE
- ROTAIN
- JOUETS DIVERS
- JOUETS EDUCATIFS

Cadeaux utiles et agréables  
pour le bébé, l'enfant et l'adulte

Plan mise de côté

BOUTIQUE

Jouets Hobby MC



Carrefour Lac-Mégantic

583-2448



## ASSEMBLEE D'OUVERTURE CAMPAGNE FERNAND GRENIER

à l'HOTEL EAST-ANGUS — jeudi, 30 octobre à 8 heures

(Retenue et payée par Me Yves DESROCHERS, 66 Angus, East-Angus)

## LE MARCHE THERRIEN INVAINCU

Dimanche le 19 octobre, après 5 rencontres, le Marché Therrien demeurait la seule équipe invaincue dans la ligue de Ballon sur glace Labatt 50, ayant battu le Loisirs Frontenac difficilement au compte de 3 à 2. Pour le club Loisirs Frontenac, c'était une première défaite après 3 victoires et une nulle.

Bruno Trumel a ouvert le pointage à la sixième pour donner les devants au Loisirs Frontenac, assisté de Claude Rancourt et de Jean-Guy Roy. Le Marché Therrien a égalisé le compte avec le premier but de la saison d'André Therrien durant une punition à Fabien Rancourt. Le Marché Therrien est revenu à la charge dès le début de la deuxième période avec un but d'André Mercier, aidé de Mario Godbout qui a d'ailleurs marqué le dernier but des vainqueurs. Gaston Gilbert a compté le dernier but de la rencontre pour le Loisirs Frontenac assisté de Bruno Turmel mais il était déjà trop tard. Le compte final 3 à 2 en faveur du Marché Therrien.

### MARCHE ROY 3 LE QUEBECOIS 0

Le Marché Roy a défait facilement le Québécois au compte de 3-0 dans un match très calme. Luc Fortier et Denis Gendron furent les meilleurs à l'attaque pour le Marché Roy avec chacun 1 but 1 passe. Michel Fillion fut l'autre marqueur pour les vainqueurs.

### HUILES VACHON 2 RADIATEUR BOUCHER 1

Un but de Nicole Jolin à 7 minutes 52 secondes dans la deuxième période a permis aux Huiles Vachon de vaincre difficilement le Radiateur Boucher au compte de 2 à 1. Martine Grenier a marqué l'autre filet des Huiles à son premier match de la saison. Manon Dulac a marqué le but des perdants. Un match qui fut joué sous le signe de la robustesse où les arbitres ont imposé un total de 22 minutes de punitions dont 12 aux Huiles.

### RAY BOISVERT 8 MEGANTIC MIDGET 0

Une performance de Johanne Giroux, (2 buts, 2 passes), a permis à Ray

Boisvert de disposer facilement du Mégantic Midget au compte de 8 à 0. Les autres marqueurs des vainqueurs furent Lynne Boisvert (1 but 3 passes), Johanne Fecteau (2 buts 1 passe), Michelle Paré, Lysette Paré et Claire Bussière ont complété le pointage avec 1 but 1 passe chacune.

### MOTEL DU BOULEVARD 2 - HOTEL DES MONTS 1

Des buts de Michel Lachance et d'Yvon Fortier dès le début de la rencontre furent suffisants pour permettre au Motel du Boulevard de disposer très diffi-

cilement du club Hôtel des Monts au pointage de 2 à 1. Ce gain à d'ailleurs permis au Motel du Boulevard de renouer avec la Victoire après deux défaites consécutives. Superbe rencontre où les clubs se sont échangés les montées et où la victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Pierre Bouffard a marqué le filet des perdants.

Pour les gens qui veulent de l'action et du ballon sur glace à son meilleur, on se donne rendez-vous à l'aréna le dimanche matin.

mont, responsable arbitres: Normand Renaud, Magog.

Les orientations du comité.

A) Donner des cliniques d'arbitrage adéquates dans chacune des ligues fédérées à la F.P.C.B.G.

B) organiser une rencontre régionale pour le club représentatif au Championnat Provincial.

C) Acheminer les rap-

ports d'incident à la fédération.

D) Répondre aux questions traitant des règlements.

E) Ou tout autre sujet relatif au ballon sur glace.

Pour mener à bien le travail régional, nous aurons besoin de la collaboration de chacun de vous qui trempez dans l'organisation du ballon sur glace.

## A l'Association régionale de ballon sur glace, c'est sérieux

Des ligues toutes croches, des arbitres non qualifiés, des règlements sans suite... c'est pas ben beau.

Si vous autres ligues locales de ballon sur glace de la région de l'Estrie avez des problèmes semblables, n'hésitez pas à contacter votre Association régionale.

On est là pour vous aider. Cependant faut faire connaître son problème. On ne devinera pas!

On veut que ça bouge cette année!

C'est pourquoi qu'un comité de 5 personnes de la

région s'est formé pour voir à la promotion du ballon sur glace.

Voici ce comité: président: Christian Rouillard, Fleurimont, vice-président: Jean-Paul Baillargeon, Fleurimont, trésorier: Gilbert Fortier Fleurimont, secrétaire: Thérèse Morin Lac-Mégantic, registraire: Richard Gibeault, Fleuri-

## CREUSAGE de PUIITS ARTESIENS

5 MACHINES 4 VOTRE SERVICE:  
3 foreuses rotatives et  
2 machines à marteau

32 années d'expérience dans la région  
TRAVAIL GARANTI

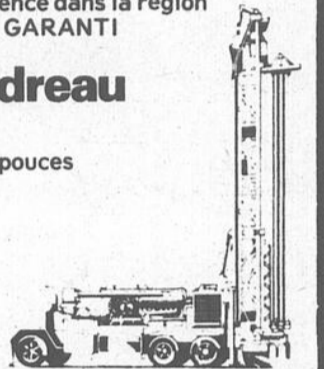
**Adrien Gaudreau**

FOREUR

Diamètre de 4 à 60 pouces

BUREAU  
St-Georges, Beauce  
(418) 228-8689

RESIDENCE  
St-Pierre Montmagny  
(418) 248-2439



## LAFLAMME VETEMENTS

MINI-PRIX  
4867 Laval

GROS COMMIS  
Lac Mégantic

### Habits de neige

2 ans à 6 ans X  
\$35.95

7 ans à 16 ans  
\$46.95

confection  
canadienne

### Habits de ski alpin

homme et femme à  
à partir de \$41.95

PANTALONS  
doublés nylon  
\$19.95

DRAPS  
flanquette plats et  
contours (légères  
imperfections)  
Lit 39" et 54"  
\$7.49

LAINE  
pour tricot ou tissage  
(5 lb)  
\$5.95

PANTALONS  
pour hommes  
100% polyester  
\$18.95

JACQUETS  
d'hiver avec capuchon  
\$31.95



# PROVINCIAL

Tirage du:

Gros lots

1 000 000\$

numéros gagnants

Les détenteurs de billets dont le numéro de sept chiffres se termine par:

313580 712858	13580 12858	3580 2858	580 858
gagnent 10 000\$	gagnent 1 000\$	gagnent 100\$	gagnent 25\$

### JEUX de CASES

Les détenteurs de billets portant des numéros jumelés identiques aux numéros jumelés suivants:

A 3280 OU A 4662 OU A 1648	+	B 621 OU B 618 OU B 797	+	A 3280 OU A 4662 OU A 1648	+	C 967 OU C 023 OU C 463
gagnent 100 000\$						

B 621 B 618 B 797	+	C 967 OU C 023 OU C 463
gagnent 10 000\$		

Les détenteurs de billets portant dans la case A l'un ou l'autre des numéros suivants:

3280	4662	1648	gagnent 100\$
------	------	------	------------------

Les détenteurs de billets portant l'un ou l'autre des numéros suivants dans l'une ou l'autre des cases B ou C.

621	618	797	gagnent 25\$
967	023	463	

Les billets gagnants de 25\$, 100\$ et 1 000\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.



**FABIEN BELANGER**  
candidat libéral, Mégantic-Compton

- Hommes d'affaires et administrateur;
- Agé de 44 ans, natif de St-Fabien, Comté Montmagny
- Marié à Madeleine Audet de St-Sébastien; père de 5 enfants
- Etabli à St-Sébastien depuis plusieurs années;
- Avant de débiter en 1969 dans le domaine de la construction avec la fondation de deux entreprises: REBEC Construction Inc. et les Entreprises Datura Inc. a occupé divers postes comme représentant des ventes pour une compagnie d'équipement de construction industriel.
- A été au service de la municipalité de Dorval comme policier durant 6 ans
- Membre de la chambre de Commerce de St-Sébastien
- Membre à vie du Club Optimiste International
- Président de 1974 à 1976 du comité de négociation entre l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec et la Société Canadienne d'hypothèque et de logement
- Membre du P.L.Q. depuis 1960;
- Un des principaux organisateurs et orateurs lors de la campagne du NON dans Mégantic-Compton
- Président de la campagne de financement 1980 dans le comté de Mégantic-Compton dont l'objectif a été atteint dès les débuts de la campagne

## MEGANTIC-COMPTON a besoin d'un homme nouveau, dynamique et compétent, d'un travailleur énergique, attentif aux problèmes du comté MEGANTIC-COMPTON a besoin de **FABIEN BELANGER**

### MESSAGE AUX ELECTEURS

Si j'ai accepté de me présenter comme candidat libéral dans le comté de Mégantic-Compton aux élections partielles du 17 novembre prochain, c'est après y avoir mûrement réfléchi et pensé que je pouvais être utile à mes concitoyens.

Je suis profondément attaché à mon comté que je connais dans tous les coins et recoins; je voudrais qu'il soit l'un des plus florissants du Québec. Pour atteindre cet objectif, je suis prêt à mettre au service des miens toute l'expérience acquise depuis plusieurs années comme dirigeant d'entreprises qui ont fait leurs preuves.

Si vous m'accordez votre appui le 17 novembre, soyez assurés que mon seul et unique souci comme député sera de vous servir loyalement et avec beaucoup d'ardeur et de détermination. Je serai un député présent, disponible à plein temps et sur qui vous pourrez toujours compter.

Mes principales préoccupations seront d'améliorer le sort des personnes âgées; de travailler à l'amélioration de la loi 90 sur le zonage agricole; de solutionner les problèmes de la Dometar à East-Angus; de faciliter, pour les nombreuses industries de bois, de sciage, l'ouverture d'un marché international; de travailler à l'implantation de nouvelles industries qui créeront de nouveaux emplois; de m'objecter à la fermeture de la centrale de Bell Canada à Lac-Mégantic; de voir à l'amélioration du réseau routier; de travailler à l'amélioration du sort des personnes handicapées, etc. Tous les détails de mon programme seront d'ailleurs consignés dans un dépliant qui vous parviendra dans les prochains jours.

Je veux travailler pour vous: avec le Parti libéral du Québec et son infatigable Claude Ryan, au mieux-être de mes concitoyens.

J'espère avoir le plaisir de vous rencontrer personnellement lors de ma tournée alors que je me ferai un devoir de visiter les 52 municipalités du comté.

A bientôt, et je compte sur vous, comme vous pourrez tous compter sur moi après le 17 novembre prochain.

Votre candidat libéral



VOUS L'AVEZ DIT AUX SEPT DERNIERES PARTIELLES  
VOUS L'AVEZ DIT AU REFERENDUM

**Le 17 NOVEMBRE**

DITES-LE  
ENCORE



AVEC

**Fabien BELANGER**

Annnonce autorisée par Alain Martin R.R. 1 Bury agent officiel de Fabien Bélanger.

### Ligue de Hockey Appalaches Molson

Joute de dimanche 19 octobre

# Lambton 8 - Nantes 7

[par Marc Campeau]

Salut à vous, amis sportifs,

Cette semaine, je vous donne les résultats de la partie de hockey entre Lambton et l'hôtel de Nantes. En effet, dimanche le 19 octobre dernier, Lambton visitait Nantes et remportait la victoire au compte de 8-7. Voici le bilan de cette rencontre.

En première période pour le Lambton, un seul but fut marqué par François Blais avec l'aide de Rémi Beaudoin et de Renaud Hallée. Pour l'hôtel de Nantes, les compteurs furent Michel Proteau sur une passe de Bernard Fortin. Peu de temps après, Johnny Paradis marquait le deuxième but de Nantes

avec l'aide de Renald Vachon. Pour ajouter du piquant à cette avance, Bernard Fortin comptait le troisième filet du Nantes sur des passes de Sylvain Thivierge et Michel Proteau. Grâce à ce troisième but, la première période se terminait par la marque de 3-1 en faveur de l'hôtel de Nantes. Les lancers en première période, pour Lambton 11, pour l'hôtel de Nantes 17. Mentionnons que cette dernière a dominé durant la première période.

La deuxième période s'est déroulée avec quatre buts pour Lambton et trois pour Nantes. Voici d'abord les compteurs du Lambton. Le deuxième but du Lambton fut compté par René Poirier avec l'aide de Ghys-

lain Phaneuf. Peu de temps après, Rémi Beaudoin marquait le troisième filet des siens sur des passes de Jean Allen et Renaud Hallée. René Poirier marquait ensuite son deuxième but de la soirée avec l'aide de Martin Proteau et Ghyslain Phaneuf. L'autre but du Lambton, également son deuxième de la rencontre, compté par Rémi Beaudoin avec des aides de François Blais et Hugues Ménard.

Les marqueurs du Nantes furent Michel Proteau sur des passes de Bruno Isabel et Jean-Paul Pouliot. Les deux autres buts de Nantes appartiennent à Bernard Fortin, le premier, sur des aides de Michel Proteau et Sylvain Thivierge, le second, sur des passes de

Michel Proteau et Réal Godin. La deuxième période se terminait au compte de 6-5 pour Nantes. Mentionnons que la deuxième période fut plus intéressante que la première à cause du jeu plus serré. Les lancers dans cette deuxième période, 19 de chaque côté.

Dans la troisième période, Lambton marqua trois points. Voici les noms des marqueurs: Rémi Beaudoin compta son troisième but de la soirée avec l'aide de François Blais. Le second, c'est Hugues Ménard qui s'en est chargé sur une passe de Marcel Tardif. Le dernier fut marqué par René Poirier. C'était son troisième de la soirée.

L'unique filet du Nantes appartient à Sylvain Thivierge. Le score final, Lambton 8, Hôtel de Nantes 7. Les lancers au cours de cette troisième période, 15 pour Lambton pour un grand total de 45, et 19 pour Nantes pour un grand total de 54. Même si l'hôtel de Nantes a perdu, il n'en demeure pas moins que ce fût un très bon match de

hockey car cette rencontre a plu énormément aux amateurs de hockey.

C'est tout pour cette semaine, à la semaine pro-

chaine.

Marc Campeau,  
Publiciste.

## Ligue de Pool Inter-Village Labatt 50

Bonjour amateurs de pool

Après sept semaines d'activités dans la ligue on y voit un grand intérêt de la part des équipes pour la première position. Cette semaine dans la première rencontre le Bar salon 3 étoiles a eu difficilement raison de l'Hôtel des Monts 9 à 7 et à souligner la soirée parfaite de Gaétan Pépin du Bar salon. Dans la deuxième rencontre l'Hôtel Chouinard a remonté la pente pour vaincre les Mooses 9 à 7, notons que les Mooses avaient une avance de 7 à 3 dans la rencontre.

Le Québécois a facilement disposé de l'Hôtel Piopolis 11 à 5 défaite du Piopolis a permis au Bar salon 3 étoiles de s'installer

seul en tête.

Le classement des équipes est maintenant après 7 parties.

Bar salon 3 étoiles 11, Hôtel Piopolis 9, le Québécois 8, Hôtel Chouinard 7, Hôtel des Monts 4, Loge 1131 Mooses 3.

On l'a double égalité chez les meilleurs joueurs pour la première position, Gaétan Pépin 18, Jean-Guy Roy 18, Henri-Louis Poulin 16, Paul-Emile Bédard 16, Daniel Brault 16.

N'oubliez pas tous les mardis soirs à 7h15 que les activités reprennent. Bienvenue à tous les amateurs.

Claude

### NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

1	5	6	12	13	32
6 SUR 6	NOMBRE DE GAGNANTS 1	LOTS 377 609.00\$	N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+		
5 SUR 6	166	1 067.80\$	17		
4 SUR 6	7106	69.30\$	VENTES TOTALES: 2 051 597\$		
5 SUR 6+	3	39 390.60\$			

TIRAGE: 130 24 OCTOBRE 1980		POSSIBILITÉ DE	
NUMÉRO COMPLET	NUMÉRO	GAGNANTS DE 50 000\$	
5 CHIFFRES	905817	3 GAGNANTS DE 5 000\$	
4 CHIFFRES	05817	287 GAGNANTS DE 250\$	
3 CHIFFRES	5817	2862 GAGNANTS DE 50\$	
2 CHIFFRES	817	28620 GAGNANTS DE 5\$	
	17		

LES BILLETS GAGNANTS DE 250\$ ET 50\$ DE LA MINI SONT ENCAISSABLES À TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE-NATIONALE.

**6/36**  
**GROS LOT**  
APPROXIMATIF VENDREDI  
**100 000\$**

# Ligue Appalaches-Molson

La ligue de hockey Appalaches Molson a repris ses activités pour l'année 1980-81. Quatre équipes sont en lice soit Hôtel Nantes - Confection Camp Parent St-Sébastien, Hôtel Lambton et la dernière mais non la moindre Adélarde Lehoux et Fils de Disraéli. Les parties se disputent le vendredi soir, le dimanche après-midi ou le dimanche soir dépendamment des arénas concernés. La population sera heureuse d'apprendre la venue de plusieurs joueurs de la défunte ligue

Beauce-Mégantic. Comparativement à l'année dernière, chaque équipe s'est améliorée de par ces additions et le jeu s'est amélioré. La population est invitée à venir encourager les équipes qui se rencontreront:

**vendredi le 31 octobre**  
21h00: St-Sébastien vs Nantes à Lac-Mégantic.  
21h00: Disraéli vs Lambton à St-Sébastien.  
**dimanche le 2 novembre**  
19h30: Lambton vs Disraéli à Disraéli.  
14h00: Nantes vs St-Sébastien à St-Sébastien.

Le classement des équipes et les compteurs se lit comme suit:

	P.	J.	G.	P.	P.	N.	Pp.	P.c.	Pts
Hôtel Nantes, Nantes	4	3	1	0	24	18	6		
Camp Parent, confection St-Sébastien	3	2	1	0	26	19	4		
Hôtel Lambton, Lambton	5	1	3	1	23	36	3		
Adélarde Lehoux et fils Israël	2	0	1	1	11	10	1		

COMPTEURS	P.J.	Buts	Ass.	Points
François Blais, Lambton	5	8	9	17
Michel Proteau, Nantes	4	7	8	15
Réjean Beaudoin, St-Sébas.	3	4	10	14
Bernard Fortin, Nantes	4	8	5	13
Bruno Isabel, Nantes	4	5	8	13
René Beaudoin, Lambton	4	7	4	11
Renald Vachon, Nantes	4	3	8	11
Camille Hallée, St-Sébas.	3	4	5	9
Renaud Hallée, Lambton	4	2	5	7

Sylvie Turcotte  
statisticienne - publiciste

## Souper des chasseurs à Notre-Dame des Bois

Cette année, c'est le samedi 8 novembre que les tables du sous-sol de l'église Notre-Dame des Bois se garniront de toutes les bonnes choses qui, au fil des années, ont fait la réputation du "souper des chasseurs" de l'endroit. Après le souper, qui sera servi de 17h00 à 19h00, une soirée récréative avec orchestre va suivre, et comme par les années passées, les organi-

sateurs du souper ont obtenu un permis de bière. Le prix du souper: \$4 pour les adultes et \$2 pour les enfants. Au cours de la soirée, il y aura tirage de prix de présence, ainsi que le grand tirage de cinq prix en argent entre ceux qui auront fait l'acquisition de billets spéciaux (actuellement en vente). C'est donc une belle soirée en perspective, et on vous attend nombreux.



**LES PIEDS LÉGERS**

### Les 10 commandements du raquetteurs

1. Sur les étoiles tu te guideras et te dirigeras parfaitement.
2. De la boisson tu prendras, sur les sentiers raisonnablement.
3. Le mercredi soir après-midi, tu raquetteras au moins une fois mensuellement.
4. De l'exercice tu feras, afin de vivre longuement.
5. Aux accidents tu feras, attention prudemment.
6. Aux réunions tu seras, pour donner tes idées brillamment.
7. Aux randonnées tu participeras, afin de t'amuser sainement.
8. Bien d'autrui ne briseras, ni retiendras sciemment.
9. En chantant tu avanceras, beaucoup plus gaie-ment.
10. En bon sportif tu paieras ta carte annuelle-ment.



A compter du 29 octobre 1980, à 6h30, il y aura rencontres de volley-ball féminin au Centre Mgr Bonin. En effet, 50 femmes se sont groupées pour former 6 équipes commanditées

par les commerçants suivants: Epicerie Chez Roch Inc., Imprimerie Paul Enr., Magaliz, Marché Provibec Cloutier et Fils, Shier Ltée, Singer du Carrefour. Bonne chance à toutes...

## Association de Chasse et Pêche de Nantes

### CONCOURS

#### PANACHE-CHEVREUIL

Toutes les personnes désirant participer à notre concours de panache pour le chevreuil doivent s'inscrire avant le 1er novembre 1980 aux endroits suivants: Nantes: Epicerie Yvon Boulanger; Lac-Mégantic: Boutique de Sport Michel Jacques; Rue Laval-Nord: Mégantic Gaz Bar; Frontenac: Epicerie Florence Blais; Piopolis: Epicerie Marcel Lafontaine; Val-Racine: Chez Jean Boisclair; Notre-Dame des Bois: Café Diane; Woburn: Rest. Trois Etoiles; La Patrie: Marché B. Gaudreau; Chartierville: Marché Baillargeon; Scottown: Marché Beaudoin; Milan: Accommodation Nicole Morin; Ste-Cécile: Marché Gaétan Roy; Stornoway: Rest. Chez Berthe; Lac-Drolet: Chez Jean-Pier-

re Théberge et au Rest. Chez Thérèse; St-Sébastien: Marché Gaulin; Lambton: Epicerie Lagueux et Grimard. En plus de tous ces commerçants, vous pouvez vous inscrire chez tous les directeurs de l'Association.

### GERMAIN COTE, TAXIDERMISTE

L'association est fière d'avoir pu obtenir la participation de Germain Côté, taxidermiste de Lac-Mégantic. En effet, Germain a accepté d'aider notre association en donnant ses services de taxidermiste pour monter le panache gagnant de notre concours de panache pour l'original et pour le chevreuil. En plus de ce prix spécial, le gagnant se verra remettre un montant en argent déterminé par le nombre d'inscriptions ainsi qu'un trophée, gracieuseté de Molson.

Le deuxième et troisième recevront un montant en argent ainsi qu'un trophée, don de Molson.

### LA JOURNÉE DU PRÉSIDENT

Cette journée spéciale se tiendra le 29 novembre 1980. Elle se déroulera à la Salle des Bouleaux, chemin Milan-Nantes.

Les trophées et montants en argent gagnés pour les concours de panache pour l'original et pour le chevreuil seront donnés durant la soirée. Il y aura musique avec orchestre. Un souper chaud sera servi et il y aura plusieurs prix de présence à faire tirer durant toute la soirée. D'autres détails dans les semaines à venir.

### LE 1er NOVEMBRE

N'oubliez pas que vous devez vous inscrire pour notre concours de panache du chevreuil avant le 1er novembre 1980.

## L'ASSOCIATION de CHASSE et PECHE de NANTES

présente son

### CONCOURS DE PANACHES DE CHEVREUIL 1980

INSCRIPTION: Avant le 1er novembre

- 3 prix en argent - 3 trophées Molson

#### PRIX SPECIAL

Le plus gros panache de chevreuil sera monté gratuitement par Germain Côté, taxidermiste, Lac-Mégantic.

Où faire mesurer les panaches?

A LA SALLE DES BOULEAUX, CHEMIN NANTES - MILAN.

Georges et Hélène Lachance, prop.

Le 15 novembre est la date limite pour mesurer les panaches.

## SUPER-VENTE

à votre

## PHARMACENTRE du CARREFOUR

jusqu'au 8 novembre

Nutri-Diète	Rég.: \$13.55	Spécial \$8.95
Aspirin 100 co.	Rég.: \$2.17	Spécial \$1.39
Q-Tips 400	Rég.: \$3.09	Spécial \$1.99
Shampooing bébé Johnson's 450 ml	Rég.: \$4.35	Spécial \$2.99
Stayfree 30 mini-serviettes	Rég.: \$2.59	Spécial \$1.99
Sucrets pastilles	Rég.: \$2.04	Spécial \$1.25
Soft & Dri aérosol - 200 ml	Rég.: \$3.05	Spécial \$1.99
Jergens lotion - 400 ml	Rég.: \$3.10	Spécial \$1.99
Absorbine Jr - 120 ml	Rég.: \$2.49	Spécial \$1.79

et plusieurs autres spéciaux non annoncés

## B. DUMAS - COMPAGNAT, pharmacienne

3560 Laval-Nord, Lac-Mégantic

vous offre un service de POSTE et de LIVRAISON

Composez 583-3166

## Résultats de la Course à Relais F.G. section Bout'chou

### FILLES

#### ECOLE

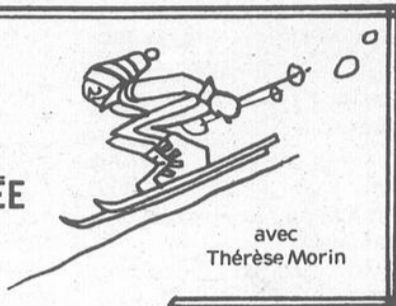
Fatima, Lac-Mégantic, rang 1  
Sacré-Coeur, Lac-Mégantic  
(M.-C. Maillet), rang 2  
Notre-Dame des Bois, rang 3  
Sacré-Coeur, Lac-Mégantic  
(L. Lajeunesse), rang 4  
Lac-Drolet, rang 5  
St-Romain, rang 6  
Stornoway, rang 7

### GARCONS

#### ECOLE

Temps	ECOLE	Temps
6.50	Sacré-Coeur, Lac-Mégantic (S. Marcotte), rang 1	6.40
6.55	Sacré-Coeur, Lac-Mégantic (S. Fortin), rang 2	6.43
6.58	St-Sébastien, rang 3	6.53
7.15	St-Romain, rang 4	6.54
7.25	Fatima, rang 5	6.58
7.26	Lac-Drolet, rang 6	7.20
7.27	Stornoway, rang 7	7.26

### Le SKI de RANDONNÉE



Vous vous rappelez, la semaine dernière, on vous parlait de l'histoire du ski de fond. Cette semaine, nous complétons la branche en présentant l'évolution du ski au Québec et pionniers du ski de fond.

Durant de nombreuses années, le ski devrait repré-

senter ne activité réservée à quelques riches ou excentriques. Cette remarque s'appliquait plus au ski alpin qu'au ski de fond.

En effet, la découverte et la pratique de cette discipline au Québec sont plus anciennes que celles du ski alpin, dont l'engouement

populaire remonte seulement à une dizaine d'années. Importé plus tôt et bien que pratiqué quelque peu dans les Laurentides, le ski de fond ne connaîtra pas immédiatement cette popularité.

Un homme, Herman Smith-Johannsen, norvégien d'origine, venu au Québec en 1907, a beaucoup fait pour implanter le ski de fond chez-nous. Dans le cadre de ses fonctions et plus encore dans ses moments de loisirs, il allait se lancer d'une façon soutenue dans le développement d'activités de plein air, en particulier, du ski de fond, dans les Laurentides, au nord de Montréal.

Adeptes du ski de fond, il eut de multiples occasions de démontrer les possibilités de ce moyen de locomotion. Les habitants des régions fréquentées, ainsi que ses compagnons de travail, connaissaient celui emprunté aux Indiens, la raquette. Smith-Johannsen, qui avait à effectuer de longs déplacements à travers le territoire, démontra l'aisance et l'efficacité procurées par

l'usage des skis de fond. Il mit tout son enthousiasme à développer le ski sous toutes ses formes. Ainsi, peut-on considérer que le développement de cette activité au Québec, notamment dans le nord de la région montréalaise, est en grande partie attribuable à l'action de cet homme.

Semaine prochaine: Les pas glissés (alternatif et double poussée)

## Ligue de dard mixte Labatt 50

### Jeudi le 23 octobre

1- Bar Chez Moi: 28 vs Table Ronde: 36

Boutique Jeannette: 25 vs Brasserie Laval: 39.

Plus haut triple: Henri Ouellette: 126 et Catherine Roy: 105.

8 parties en 8: Clément et Rita Lessard Bravo!

7 parties en 8: Jean-Paul

Durand et Huguette Paradis, Yvan Bégin et Candide Rodrigue, Benoit Garant et Irène Blais, Richard Giguère et Lise Huot, Robert Garant et Lucie Fortin.

Bibites: Claude Beaudoin et Bernadette Leblanc, Denis et Jeanne Boursier, Jos et Rollande Miller. Fernand et Denise Fontaine, Victorin et Jocelyne Fortin.

OFFRE SPECIALE de KODAK en NOVEMBRE

## SPECIAUX de NOVEMBRE

Achetez un appareil instantané "Kodak ColorBurst" durant le mois de novembre et Kodak Canada vous enverra un appareil de poche KODAK EKTRA sans frais supplémentaires

Pour le mois de novembre seulement

### PROMOTION SPECIALE

sur les appareils 35 mm avec lentille interchangeables et étui de cuir

Venez voir nos modèles 35mm, ils sont à prix abordables, ainsi que nos projecteurs Kodak Carousel et autres appareils Kodak

Quantité limitée

Profitez de ces SPECIAUX de NOVEMBRE pour faire vos achats de CADEAUX des FETES au



**Studio Pierre Tétraut**

CARREFOUR LAC-MEGANTIC

Photographe professionnel - Développement de films - Encadrements

Dépositaire produits



DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT



## Fabien BELANGER



FABIEN BELANGER  
L'homme des grands défis.

Annonce autorisée par Alain Martin R.R. 1 Bury agent officiel de Fabien Bélanger

# 31

L'Office de la langue française à votre service.

Le personnel de l'Office de la langue française dans toutes les régions du Québec est à l'entière disposition des entreprises qui doivent franciser ou reformuler leur raison sociale avant le 31 décembre 1980. N'hésitez surtout pas à communiquer avec les bureaux de consultation de l'Office pour savoir comment formuler correctement votre raison sociale en français.

À Montréal: 873-5608 À Québec: 643-5608

## Toutes les entreprises doivent franciser leur raison sociale avant le 31 décembre 1980 c'est bien normal!

### Une brochure spéciale.

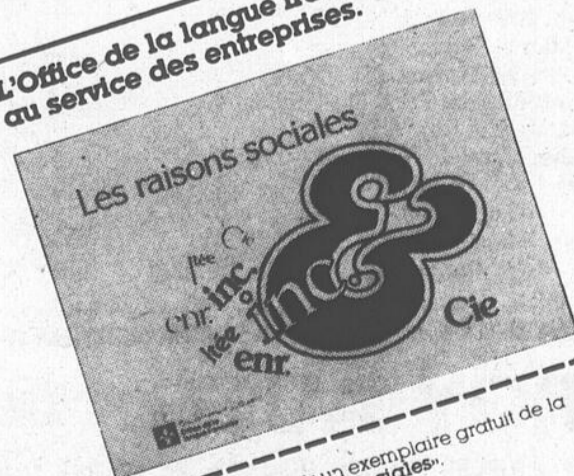
Les entreprises doivent, d'ici au 31 décembre 1980, se donner une raison sociale qui respecte à la fois les exigences de la Charte de la langue française et les règles de la grammaire. Dans le but de les y aider et d'assurer une certaine uniformité dans la rédaction des raisons sociales, l'Office de la langue française a élaboré des règles d'écriture qu'il a réunies dans une brochure intitulée «Les raisons sociales».

Vous pouvez obtenir gratuitement cette brochure en adressant le bon ci-dessous à:

Office de la langue française  
Service de l'information  
800, square Victoria  
Case postale 316  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G8

Office de la langue française  
Québec

L'Office de la langue française au service des entreprises.



J'aimerais recevoir un exemplaire gratuit de la brochure «Les raisons sociales».

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_



Salut Aramis!

**IMPRESSIONS:**

Il est à noter que la réunion pour les impressions des nouveaux membres Aramis se fera le vendredi soir 31 octobre, à compter de 20h00; ceci pour permettre à l'assemblée générale d'avoir lieu, comme d'habitude, dimanche prochain, le 2 novembre, à 10h00.

**TOURNOI DE DARDS:**

Un tournoi mixte de dards, se tiendra dimanche prochain, le 2 novembre, à partir de 13h00; il y aura remise de trophées et bourses aux gagnants; on vous attends nombreux.

**10e ANNIVERSAIRE**

Les membres de dix ans seront honorés samedi le 22

novembre prochain; cette remise de trophées-souvenir sera suivie d'une soirée récréative en leur honneur. Bienvenue à tous!

**MUSIQUE POUR NOVEMBRE:**

Les "Diamants Bleus" de Sherbrooke, sont de retour, pour le plus grand plaisir de tous... venez donc en grand nombre, vous amuser à tous les samedis soir!

à la prochaine...

Lucien Cormier, publiciste.



Bonjour soeurs Châtelaines,  
C'est avec plaisir que nous t'annonçons que l'assemblée générale aura lieu dimanche le 2 novembre à compter de 10h00 au Club Aramis. Bienvenue aux membres en règle. Nous désirons souhaiter un

prompt rétablissement à toutes les Châtelaines hospitalisées.

La Publiciste, Gaétane Brousseau.

**LIGUE MIXTE GROSSES QUILLES**

Pos. des Clubs	Pts
Pepsi-Cola	50
Plomb. L. Therrien	36
Eau Javel Még.	32
Martin Fleuriste	30
Auto Radiateurs Enr.	12
Front. Métal	8

**LIGUE MIXTE DE GROSSES QUILLES "LABATT 50"**

Noms	Pts
Laurentien	14
Ray. Lafontaine exc.	10
Dépanneur 7-23	8
La Réchapperie Inc.	8
Gaz Bar Calex	8
Dodier et Frères	6
Epicierie Fatima	6
Salon Turmel	4

**LIGUE MASCULINE DE GROSSES QUILLES "LABATT BLEU"**

Noms	Pts
Dubois trans. et Fils	30
Mégantic Tran.	28
Légionnaires	26
St-Samuel Granit	22
Librairie Lacroix	22
G. Lessard paysagiste	20
Salon Turmel	8
Nettoyeur moderne	4

**CLASSEMENT DES JOUEURS**

Hommes	Moy.
Serge Morin	177
Gaston Champagne	177
Michel Morin	167
Paul-Emile Morin	160
Sylvain Leclerc	158

Femmes	Moy.
Laurette Lacroix	155
Josée Poirier	153
Nicole Lessard	145
Gaétane Bulet	142
Jacqueline Gagnon	138

**PLUS HAUT SIMPLE**

Femmes: Josée Poirier 192

Hommes: Sylvain Leclerc 203

En équipe: Laurentien 840

**PLUS HAUT TRIPLE**

Femmes: Laurette Lacroix 513

Hommes: Gaston Champagne 562

En équipe: Laurentien 2491



Points	
Régiment Chaudière	274
Rona-Sport Blais inc.	328
Chaussures Bolduc	283
Imprimerie Paul	293
Multicopie	336
Brasserie l'Esquif	356

Prochaines joutes pour jeudi le 30 octobre:

A 19h30: Brasserie l'Esquif vs Régiment de la Chaudière; Rona-Sports Blais Inc. vs Chaussures Bolduc; Imprimerie Paul vs Multicopie.

A 21h00: Rona-Sports Blais Inc. vs Régiment de la Chaudière; Multicopie vs Chaussures Bolduc; Brasserie l'Esquif vs Imprimerie-Paul.

Le club du Régiment de la Chaudière dans la ligue de volley-ball Molson organise une soirée bavaroise samedi le 1er novembre prochain au profit de ce même club. La soirée se tiendra au camp militaire sur la rue Richelieu. Admission \$10.00 le couple, avec bar ouvert. Les billets sont disponibles auprès de François Lavallée à 583-0617 ou directement auprès des joueurs de ce club chaque jeudi soir à la polyvalente Montignac lors des rencontres habituelles. Invitation à tous...

**Résultats du ballon sur glace**

**Labatt 50 Lac-Mégantic**

**Estrie Femmes**

**CLASSEMENT**

Noms d'équipes	Points	Huiles Vachon	Pts
Ray - Bois Vert	7	Mégantic Midjet	2
Torpédo Inc.	6	Radiateur Boucher	0

Noms des joueurs	Buts	Ass.	Points
Johanne Fecteau, Ray-Bois.	5	4	9
Lysette Paré, Ray-Boisvert	4	5	9
Lyne Boisvert, Ray-Boisvert	3	5	8
Michelle Paré, Ray-Boisvert	2	5	7
Johanne Giroux, Ray-Boisvert	4	2	6
4 2 6			
Francine Béliveau, Torpedo	3	2	5
Louise Audet, Ray-Boisvert	2	3	5
Diane Rodrigue, Torpedo Inc.	1	4	5
Julie Leclerc, Torpedo Inc.	3	1	4
Louisette Morin, Torpedo Inc.	2	2	4

**Labatt 50 Lac-Mégantic**

**Estrie**

**Hommes**

Noms d'équipes	Points	Hôtel des Monts	Pts
Marché Therrien	10	Motel-du Boulevard	4
Loisir Frontenac	7	Le Québécois	0
Marché Roy	5		

Noms des joueurs	Buts	Ass.	Points
René Therrien, Marché Ther.	8	2	10
Luc Fortier, Marché Roy	4	2	6
Claude Rancourt, Loisir Fron.	3	3	6
André Therrien, Marché Ther.	1	5	6
Michel Fillion, Marché Roy	3	2	5
Robert Boucher, Marché Ther.	3	2	5
Bruno Turmel, Loisir Fronten.	2	3	5
Michel Blais, Hôtel des Monts	2	3	5
Michel Lacroix, Marché Ther.	2	3	5
Yvon Fortier, Motel du Boul.	2	3	5

Club de Patinage Artistique "Les Lames Argentées" du Centre Mgr Bonin de la Ville de Lac-Mégantic

Bonjour amis patineurs, Après quelques semaines d'absence, je vous reviens avec quelques nouvelles-éclair.

La saison de patinage artistique se poursuit à fond de train. Les élèves travaillent avec coeur, et les instructeurs professionnels, comme nos bénévoles, se réjouissent de voir le progrès accompli par tout ce monde, patineurs et patineuses.

Cette semaine, je vous fais part du succès d'un groupe de nos instructeurs bénévoles.

Un cours d'entraîneur amateur, au niveau régional, s'est tenu le 13 octobre dernier à Sherbrooke. Ce cours a permis aux patineurs entraîneurs de Lac-Mégantic, d'améliorer leur enseignement des écussons. Julie Bulet et Nathalie Guay ont été accréditées du titre d'entraîneur amateur sénior. Nathalie Blanchette, France Rodrigue, Dany Tanguay et Sonia Garneau ont été accréditées du titre d'entraîneur amateur junior.

Nous sommes également heureux de mentionner que nous avons trois surveillants-juges; soit: M. Jean Cloutier, M. Bernard Perron, et M. Pierre Fecteau.

La partie théorique et l'examen en salle ont été tenus par Francine Gagnon. 90 jeunes patineurs de la région ont suivi le cours.

Nous soulignons que Mlle Edith Fontaine a suivi un cours d'entraîneur amateur senior avancé la fin de semaine du 17, 18, 19 octobre.

Nous félicitons ces nouveaux entraîneurs et nous les remercions de leur précieuse aide au club de Patinage artistique.

J'ajouterai que sans la collaboration étroite de Francine Gagnon, sans son enseignement intensif et ses précieux conseils, nos instructeurs n'en seraient pas venus à ce point. Sincères félicitations Francine, et merci de ton grand dévouement.

A la semaine prochaine.

Pauline Pouliot, publiciste.

SELECTION de MANTEAUX d'HIVER pour 10 jours seulement

à 1/2 prix

Très beau choix dans: les bouclés, Tweed et unis

Nouvelles teintes Prune-Pourpre-Beige-etc...

MODES Chez GENEVIEVE enr. 5276 Frontenac Lac-Mégantic 583-2188

CLOUTIER CONFECTIONS enr. 6346 Salaberry Lac-Mégantic 583-3554

**ROY AUTO LAC-DROLET**

PIECES D'AUTOS USAGES DE TOUTES SORTES

MOTEURS TRANSMISSIONS DIFFERENTIELS	ALTERNATEURS DEMARREURS RADIATEURS	BATTERIES ROUES - PNEUS PARE-BRISE
---	--	--

G. ROY, propriétaire 1-819-549-2996 Livraison gratuite

**LIGUE DE QUILLES DES SOUPAPES DE LA BONNE HUMEUR INC.**

Résultats depuis le début:

Equipes	Points
Royaume du Rouet	2926
Pouliot, Radio T.V. serv.	2572
Daigle Accom.	2525
Bulet Réfrig.	2478

Sylvie Pouliot, publiciste.

**LIGUE FEMININE GROSSE QUILLES**

Pos. des clubs	pts
Rest. Chez Maurice	15
Mégantic Transport	14
Chemise D.L.	10 1/2
Les Ind. man. Még. Inc.	8 1/2

**CLASSEMENT DES JOUEURS**

Noms	Moy.
Gaston Champagne	176
Fernando Couture	172
Adnré Durand	172
Gilles Orichefsky	169
Elie Rodrigue	166

Plus haut simple: André Durand 226, Librairie Lacroix 923.

Plus haut simple: Gilles Orichefsky 581, Légionnaires 2523.

**LIGUE MIXTE PETITES QUILLES**

Pos. des clubs	Pts
Rodrigue Fleuriste	24
Chips Dulac	18
Caisse Fbp Fatima	13
Rest. Chukwag'n	12
Mode Chez Geneviève	12
IGA Boulanger	5

**LIGUE MASCULINE GROSSES QUILLES**

Pos. des clubs	pts
Blais inc.	28
Marché Théberge	19
Homelite	15
Paré Auto Parts	14
Les Industries Unik	7
Chez Roch Inc.	1

**Echos de la police municipale****"LE BLUES DU BREAK-A-BRAS"...**

Le monsieur stationne sa voiture en bordure de la rue Frontenac, en descend dignement, pipi au bec, pour aller poster une enveloppe. Mais voilà, il a laissé tourner le moteur de l'automobile, la transmission enclenchée à "P" (pour park), ne sachant nullement que dans quelques instants, il chanterait à tue-tête "le blues du break-à-bras". Sans raison apparente, la transmission fait "clic", et la voiture part à la renverse. Intervention du diable? De l'autre côté de la rue, vous savez ce qu'il y a? Le magasin Continental... 100 pieds de vitrine... Devinez la direction prise par la voiture? Tout juste. Intervention du diable? Les roues de la superbe Ford '70 se tournent d'elles-mêmes, et dans un horrible fracas, l'auto entre à réculons en plein dans le Continental, qui prend très mal la chose: \$2.000 de dommages.

**POUSSE PAS...**

Deux automobilistes ont joué du coude, le 19 octobre vers 13h55, à quelques pas du cimetière, sur la rue Laval nord. Ce genre de situation s'y produit souvent, du fait que tout le trafic en provenance du nord descend sur deux travées la rue Laval nord, (généralement à bonne vitesse) et que tout juste avant le cimetière, on doit soudainement se caser sur une seule travée. Que le champ des morts soit à quelques pieds de là ne tient pas du hasard. \$400 de dégâts, mais pas de blessé, et pas de client pour le terrain de stationnement voisin...

Collision banale au possible à l'intersection de Salaberry et Garnier, quand le premier véhicule en a coupé un second. \$1,000 pour faire manger la famille du débosseleur, et ça se passait le 19.

**LE DERRIERE DE L'UN, ET LE DEVANT DE L'AUTRE...**

Une voiture américaine s'est trouvée massacrée quand dans un geste effronté, une Rabbit elle a défoncé, \$1,000 de dommages à la grosse impolie, et \$100 à la petite allemande.

**PLAINTES**

Une mobylette a été dérobée dans la soirée du 20 octobre. Signalement du voleur: PAS FRILEUX... parce que si vous vous souvenez du temps qu'il faisait le 20 au soir, vous trouverez même étonnant que le voleur soit parvenu à démarrer le fragile engin.

Pour lui, c'était tout ou rien; après avoir déverrouillé les portières de deux voitures stationnées dans la cour du CPR, ayant taponné longuement mais sans succès pour les faire démarrer, un voleur sélectif s'est enfui, déçu, en laissant beaucoup de choses à la traîne. Quel gaspillage. Les deux automobiles recelaient divers objets qu'il n'a même pas daigné emporter probablement en beau diable d'avoir manqué son coup.

Moi,  
mon magasin  
en ville

Tout le monde  
JOUE

tout le monde GAGNE

de

5%

à

100%

d'escompte

(maximum \$200.00 par client)

à la CAPSULE chanceuse  
tous les vendredis soirs  
de 6 heures à 9 heures p.m.

au **CENTRE-VILLE**

à compter de vendredi 24 octobre prochain

CONDITIONS: \* Tout achat donne droit à un escompte de 5% à 100% (maximum \$200.) "Tout le monde joue... tout le monde gagne"

\* Les articles déjà en "spécial" sont exclus; cependant si le client pigeait une capsule donnant droit à un escompte supérieur que le rabais étiqueté, le marchand ajoutera la différence en faveur du client.

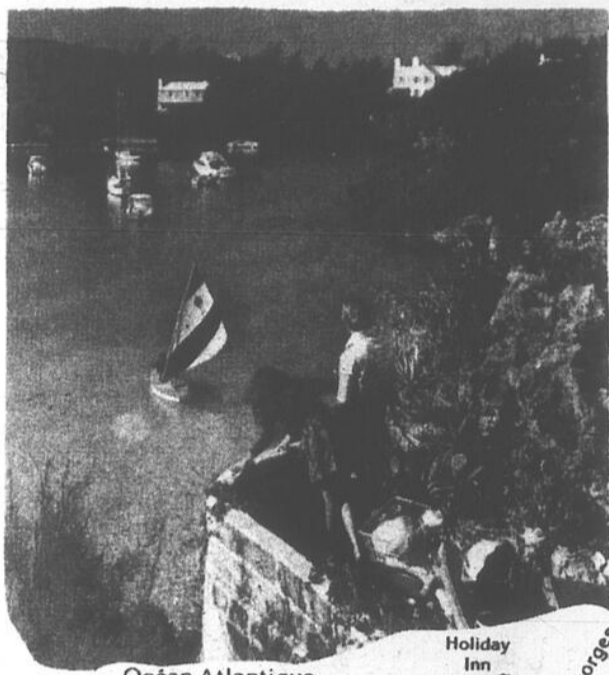
\* Le jeu de la CAPSULE CHANCEUSE débute vendredi soir prochain le 24 octobre de 6 heures à 9 heures p.m. pour se continuer tous les vendredis soirs jusqu'à nouvel ordre.

\* Les escomptes sont accordés chez les MARCHANDS PARTICIPANTS SUIVANTS:

PAPETERIE DE MEGANTIC — BOUTIQUE MARIE-SOLEIL — BIJOUTERIE GEMME BERNARD BOULET — MODES CHEZ GENEVIEVE — GUY LE BOTTIER — MAGASIN LAURENTIEN — MAGASIN CONTINENTAL — CLAUDE CHARRON UNIPRIX — CHAUSSURES MICHEL LESSARD — CENTRE DE COUTURE TOUCHE A TOUT — MAGASIN R. FARMER — LE KAROUSEL — SHIER LTEE — CHEZ MADELEINE — MERCERIE GUY CLOUTIER — JOS. HUOT & FILS — BOUTIQUE DE L'ELEGANCE — CADEAUX MICHELE — CHAUSSURES BOLDUC ENR. — MEGANTIC SPORT et BIJOUTERIE LAVAL GOSSELIN

## Parlons voyages !

avec Michel Pharand



Rebonjour chef lecteur, chère lectrice,

Cette semaine, notre champ d'étude porte sur un joyau des Caraïbes: Les "Bermudes". Les Bermudes sont encore de nos jours une colonie de l'Angleterre, c'est aussi une colonie de vacances des plus populaires surtout pour nos voisins du sud: les Américains. Des Américains y retournent année après année pour faire un peu de pêche, de golf, de la plongée, à moins que ce soit pour un voyage de noces. Parce que là aussi les Bermudes ont la main haute sur ce marché en Amérique du Nord.

Si vous séjournez dans cette île, n'avez pas la bonne idée de payer votre note d'hôtel avec votre carte de crédit car vous vous la verrez tout simplement refuser. Cette extravagance vient du fait que l'utilisation de la carte de crédit entraîne des déboursés supplémentaires sur les vacances des touristes. Leur argument est simple: "Nous préférons que le client paie moins cher, puisque l'utilisation généralisée de la carte de crédit entraînerait une hausse de 8 à 10% de ses frais de vacances". Un autre facteur prouve la haute organisation de la grosse colonie de vacances que sont les Bermudes: la dizaine d'hôtels importants qui s'y trouvent obligent presque le voyageur à choisir un forfait de 4, 5, ou 6 jours, avec option de golf, de tennis, ou de pêche. Enfin, il y a la quasi obligation de manger à l'hôtel, puisque le prix du forfait

inclus au moins deux repas par jour. Malgré tout cela les Bermudes demeurent très populaires, la preuve est que chaque année, l'île attire des centaines de visiteurs.

Il n'y a pas lieu de comparer le climat des Bermudes à celui de la Floride, des Antilles ou du Mexique. En hiver, des mois de décembre à mars, il fait frais. Le jour il peut faire 18 celcius (64 F) s'il fait soleil, mais le soir il fera facilement 10 C (50 F) ce qui est passablement froid pour qui s'attend à trouver un climat tropical. La meilleure période se situe de la mi-mai à la fin septembre. Il faut dire toutefois que les piscines des grands hôtels sont pour la plupart chauffées et que les visiteurs s'y adonnent (à la baignade) de mars à novembre.

En fait, les Bermudes sont un havre de beau temps, avec un hiver qui ressemble à notre mois d'avril, et leur structure touristique est propre à satisfaire surtout les amateurs de golf, de tennis et de pêche en haute mer. La pêche en haute mer est une activité très intéressante mais surtout très coûteuse pour une personne seule. En somme, l'environnement touristique est excellent pour le voyageur qui prépare quelque peu ses vacances, comme la principale et la seule industrie des îles est le tourisme, il y est bien organisé et les gens de l'île conscients de l'importance de leur accueil et de leur hospitalité sont sympathiques aux voyageurs.

### LES BERMUDES

#### "EN BREF"

Population: 60,000 H.  
Capitale: Hamilton  
Principale ville: St-Georges  
Langue: Anglais  
Monnaie: Dollar des Bermudes

Formalités: Certificat de naissance, aucun vaccin, les visiteurs peuvent apporter 50 cigares, 200 cigarettes, 40 onces de boisson alcoolique.

L'Arrivée: Se fait à l'aéroport de Kindley Field (Hamilton) Coût d'un taxi: \$10 à \$12.00 selon la situation de l'hôtel. Température moyenne l'hiver: de 13 à 23 C (56 à 64 F) Température moyenne l'été: de 18 à 29 C (65 à ...F)

Location d'autos: Une seule voiture est permise dans l'île par famille et les visiteurs ne peuvent y louer de voitures.

Il est possible de louer des bicyclettes ou des mobylettes à raison de \$5 et \$10 AM

#### Ce qu'il faut voir:

— Albuays Point, siège du Royal Bermuda Yacht club (1844)— Le fort Hamilton — Les grottes de crystal Cave, le parlement colonial, la cathédrale Hamilton — le phare de Big Hall.

Les amateurs de camping seront déçus car il est interdit de faire du camping sur toute l'île. Pour ce qui concerne les taxes et frais de services, les hôtels perçoivent 4% et les frais de service de 10 à 15%.

Notre prochain survol touristique des Antilles sera: "Haïti", surnommé à juste titre "la perle des

Antilles". Cette destination encore trop méconnue mérite notre attention dans les semaines à venir. Sur ce, je

vous dit: "Portez-vous bien en santé et attention au courant d'air frais de l'automne".



Pour vous, nous avons ... LU, VU, ENTENDU

Au Salvador, la guerre entre les guérilleros de gauche et les escouades de la mort de la droite durent toujours. On trouve des morts partout et les attentats terroristes se multiplient.

\*\*\*

Le prix du pétrole pourrait tripler que quelques semaines et dépasser \$100 dollars le baril si le conflit entre l'Irak et l'Iran entraîne la fermeture du détroit d'Ormuz.

\*\*\*

Le gouvernement Cubain a annoncé la libération de tous les Américains détenus dans les prisons du Cuba. Ceci semble un nouveau pas dans les reprises dans les relations diplomatiques avec les Etats-Unis.

\*\*\*

Le directeur des Services géologiques américains a communiqué que l'éruption d'autres volcans du nord-ouest des Etats-Unis pourrait suivre de près celles qui se sont produites récemment au mont St-Helens, dans l'Etat de Washington.

\*\*\*

Le président et éditeur de la Presse, M. Roger Lemelin a reçu la plus haute décoration civile du pays, soit le titre de Compagnon de l'Ordre du Canada. M. Lemelin a eu droit à cet honneur en reconnaissance de son importante contribution à la littérature canadienne.

\*\*\*

Un nouveau procédé mis au point par des chercheurs israéliens permettra aux agriculteurs de ce pays de faire croître de nombreuses plantes alimentaires sans terre ni eau. Ils font pousser les plantes dans un lit de mousse polyuréthane.

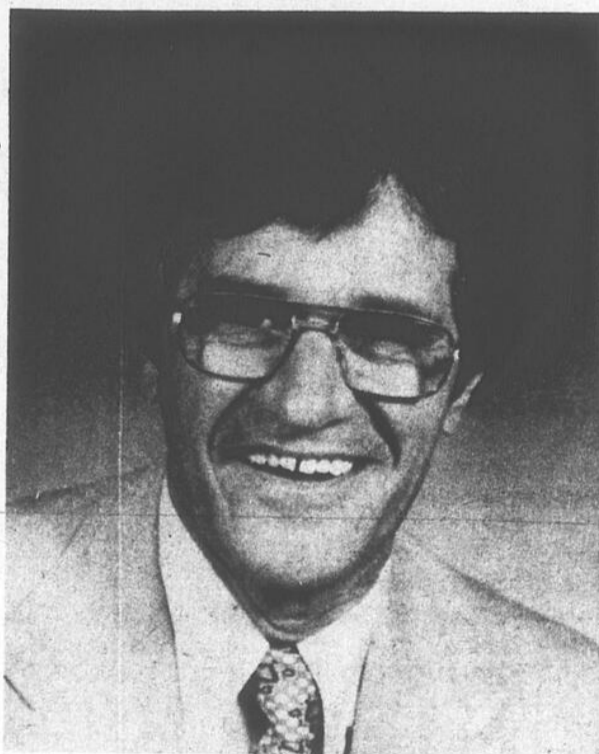
\*\*\*

Le mouvement des Caisses Populaires s'appête à lancer "Créditmatic" un service de carte de crédit qui offrira un certain nombre de services semblables à ceux de "Visa" et de "Master Charge".



Dans le Japon de l'Antiquité, seuls les aristocrates pouvaient posséder un chat.

# Le gars du comté



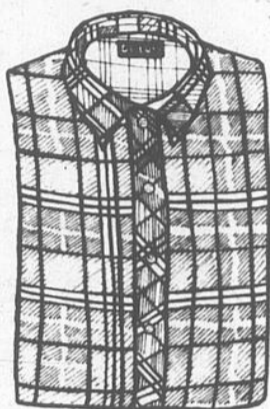
FERNAND GRENIER  
(Mégantic-Compton)

## Assemblée d'ouverture campagne FERNAND GRENIER

HOTEL EAST-ANGUS — JEUDI, 30 OCTOBRE à 8 heures

(Retenue et payée par Me Yves DESROCHERS, 66 Angus, East-Angus)

# LA VENTE SE CONTINUE



**CHEMISE POUR HOMME**

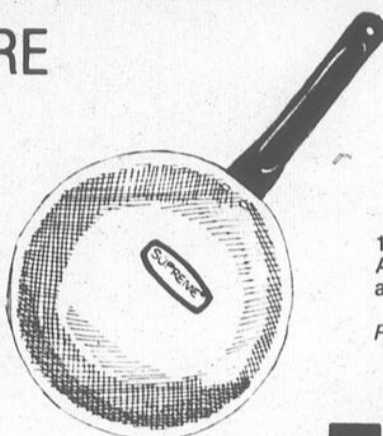
A carreaux en flanellette  
Petit, Moyen,  
Grand, X-G.

Rég.: 9.99

SPÉCIAL

**6.00**

**POÊLE À FRIRE "ROCKBOTTOM"**



10"  
Anti-adhésif

Rég.: 8.49

SPÉCIAL

**5.00**

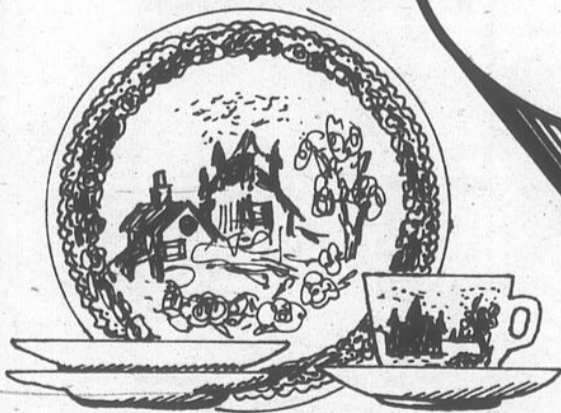
**ENSEMBLE DE VAISSELLE**

"FANALOZA"

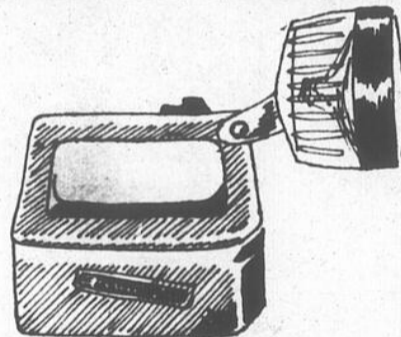
En faïence importé avec dessin bleu  
20 morceaux  
Rég.: 21.99

SPÉCIAL

**16.00**



## PRIX CHOC



**LANTERNE AVEC NOUVEAU CLIGNOTANT**

Grand format  
Complète avec  
4 piles "D"

Rég.: 9.99

SPÉCIAL

**7.00**

QUANTITÉ LIMITÉE

# R.FARMER

MAGASIN A RAYONS

QUANTITÉ LIMITÉE



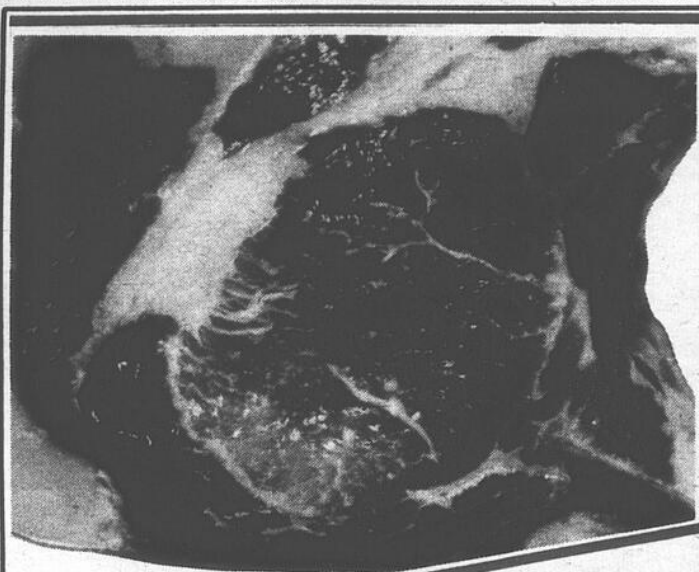
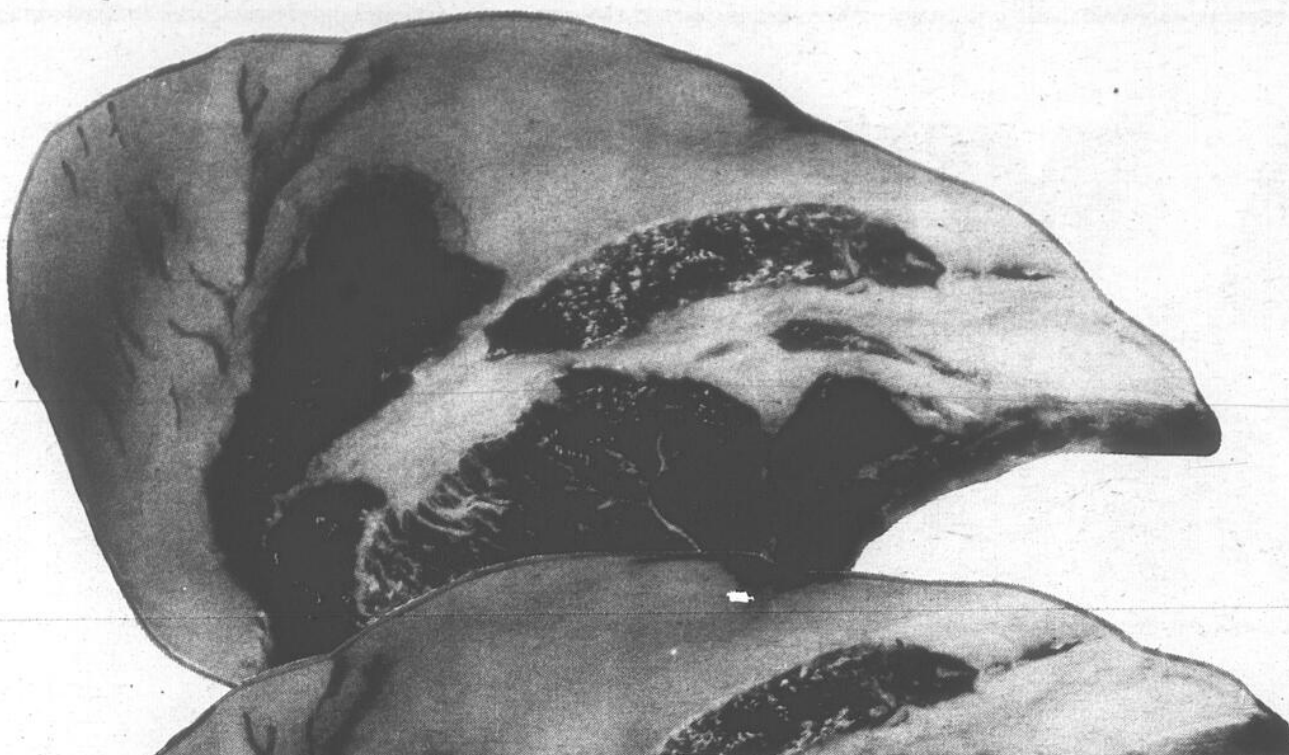
5100 rue Frontenac Mégantic Québec



LES SUPERMARCHES  
**PROVING**



NOUS NOUS RESERVONS  
LE DROIT DE LIMITER  
LES QUANTITES.  
PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU SAMEDI  
1er NOVEMBRE 1980.



**RÔTI DE PORC FRAIS**  
BOUT DES CÔTES ENV. 3 1/2 lb

la livre

**1 25**



PRODUIT DU CANADA  
**Rougemont**  
MARQUE  
ENRICHIE DE VITAMINE C  
**JUS DE POMME**  
ROUGEMONT VITAMINÉ

CONT. DE  
48 oz

**75**



**CÔTELETTES DE PORC**  
FRAIS COUPE DU CENTRE

la livre

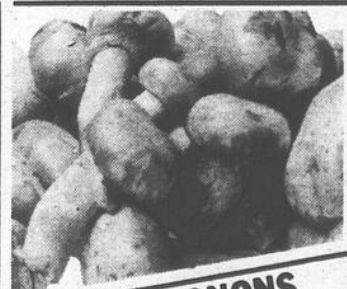
**1 75**



**RÔTI DE PORC FRAIS**  
BOUT DU FILET ENV. 3 1/2 LB

la livre

**1 45**



**CHAMPIGNONS**  
NARCISSUS, TRANCHÉS OU ENTIERS

BTE DE  
10 oz

**69**



**GÂTEAUX VACHON**  
CHAUSSONS POMMES, CHAUSSONS FRAISES  
BILLOTS À L'ÉRABLE, PIQUE

BTE DE  
6

**1 19**

**HUITRES**  
FRAÎCHES DE CHOIX

CONT. DE  
3 lb

**3 55**

**SAUCISSES**  
ROYAL PORC ET BOEUF

la livre

**1 15**

**BOISSON GAZEUSE**  
SEVEN UP

BOUT. DE  
750 ml

**6 269**  
POUR + DÉPÔT

**SAUCE**  
ROBERTO  
POULET CHAUD,

BTE DE  
400 ml

**4 1 00**  
POUR

**SOC DE PORC**  
FUMÉ PROVIGO

la livre

**2 95**

**SAUCISSES**  
SIBYLÈES MC GARRY

PAQ. DE  
500 g

**2 15**

**TOURTIÈRE**  
LA BELLE FEMME

BTE DE  
450 g

**1 85**

**FEVES AU LARD**  
LA DUONNAISE

CONT. DE  
450 ml

**95**

**PÂTES LANCIA**  
MAC. CHEF. SPAGHETTI

CELLO DE  
1 kg

**1 29**

**SAUCE À LA VIANDE**  
ROYAL

BTE DE  
28 oz

**1 29**

**NOURRITURE**  
POUR CHIENS, NEA-1 IDEAL

SAC DE  
8 kg

**4 99**

**SOUPES**  
LUTON CUP A SOUP

EMB. DE  
4

**69**

**CRETONS**  
LA DUONNAISE

CONT. DE  
300 g

**1 55**

**SALAMI**  
TRANCHE ROYAL

la livre

**1 85**

**PIZZA TOMATES**  
DA VINCI

CELLO DE  
12 oz

**95**

**LONGE D'AGNEAU**  
SIBYLÈS, NOUVELLE-ZÉLANDE

la livre

**2 95**

**CHOCOLAT CHAUD**  
CARAMEL INSTANTANÉ

EMB. DE  
10 ENV

**1 39**

**PÂTES DE VIANDE**  
CORRIÈRE BLEU

BTE DE  
7 oz

**79**

**POUDINGS**  
LAURA SECOND

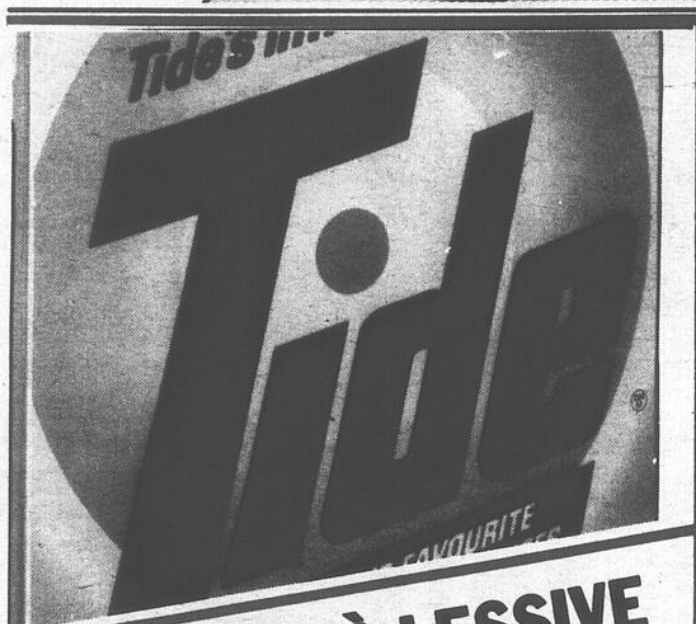
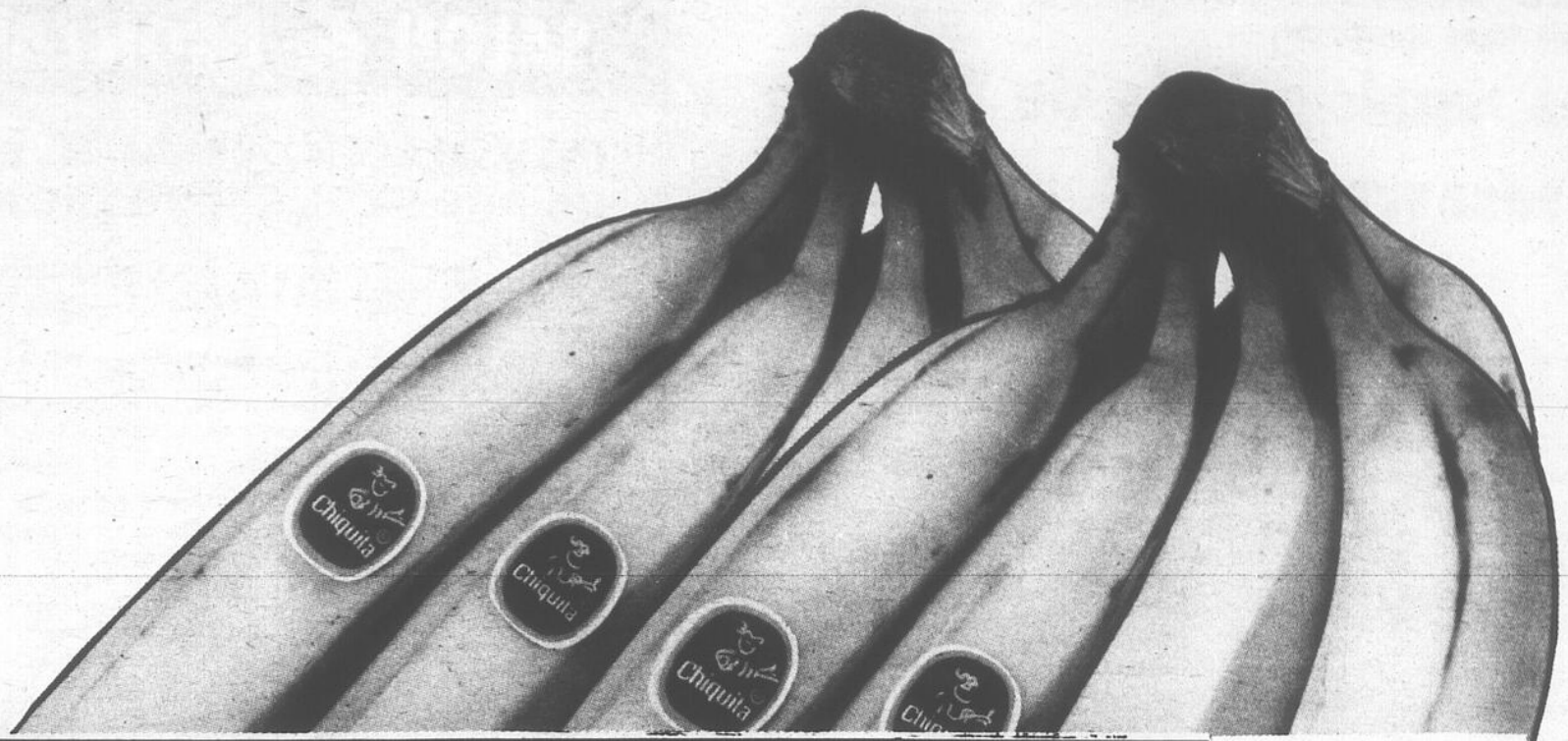
CONT. DE  
425 g

**68**

**CORNICHONS**  
À L'ANETH HABITANT

BOCAL DE  
24 oz

**1 09**



**DÉTERSIF À LESSIVE  
TIDE**

BTE DE  
2,4 kg

**2.99**



**BANANES  
CHIQUITA, MÛRIES À POINT**

PRODUIT IMPORTÉ

la livre

**.25**

DU 14 OCTOBRE  
AU 20 DÉCEMBRE 1980

**DÉCOUVREZ  
PROVIGO**  
VOUS AVEZ TOUT  
À Y GAGNER!



25 GRANDS PRIX DE  
1 000\$ EN ARGENT  
150 PRIX DE 100\$  
EN BONS D'ACHAT  
300 PRIX DE 50\$  
EN BONS D'ACHAT  
500 PRIX DE 20\$  
EN BONS D'ACHAT  
1 000 PRIX DE 10\$  
EN BONS D'ACHAT  
70 000 PRIX INSTANTANÉS  
DE 1\$ OU 2\$  
6 000 000 DE COUPONS-PRIME  
LE JEU  **provigo**



**FROMAGE KRAFT**  
32 TRANCHES INDIVIDUELLES

PAQ. DE  
1 kg

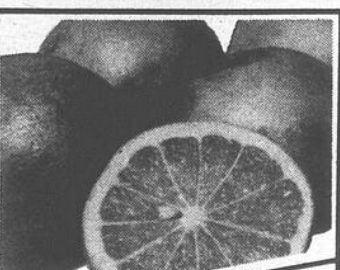
**3.99**



**BISCUITS  
GUGLU LIDO**

SAC DE  
800 g

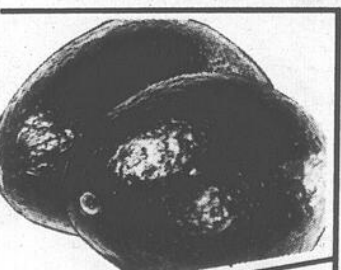
**1.39**



**PAMPLEMOUSSES**  
BLANCS, DE FLORIDE, GR. 48

8  
POUR

**1.29**



**AVOCATS FRAIS**  
DE CALIFORNIE, GR. 12

chacun

**.89**

**NOURRITURE  
POUR CHIENS TOPS**

BTE DE  
25 oz  
POUR

**2.89**

**MELANGE À GÂTEAUX  
SNACKIN BETTY CROCKER**

BTE DE  
397 g

**1.09**

**CONCOMBRES FRAIS  
DE FLORIDE, SUPER SELECT**

CANADA NO 1  
POUR

**3.59**

**TIGES  
DE CHOUX DE BRUXELLES**

DU QUÉBEC  
le paquet

**.89**

**SAISON  
BOUILLON LIQUIDE**

BOCAL DE  
16 oz

**1.49**

**MÛTRES FUMÉES  
PÂVIER**

BTE DE  
3.2 lb

**1.19**

**CHAIR DE CRABE  
DES HERMES, LUXURY**

BTE DE  
170 g

**2.69**

**MARQUEES, GÂTEAUX ROYAL  
DARPS FANNE D'OPHÉE**

SAC DE  
400 ET  
450 g

**1.29**

**PRUNEUX MOYENS  
DEL MONTE**

CELLO DE  
375 g

**.99**

**ESSUIE-TOUT  
WHITE DORÉ CHOCOLÉ**

EMB DE  
2 H

**1.25**

**POULET DÉOSSÉ  
AVEC BOUILLON ROBERTO**

BTE DE  
200 g

**1.29**

**DINER SURGÉLÉ  
BOEUF, VIANDE, POULET**

BTE DE  
11 oz

**1.29**

**SAISON  
BOUILLON LIQUIDE**

BOCAL DE  
12 ET 15 oz

**1.49**

**BOISSONS  
CORNE DE BŒUF, FRUITS**

EMB DE  
6.4 oz

**.79**

**BARAINS  
SANS PÉPINS SHIMANO**

EMB DE  
15 oz

**1.69**

**FRUITS GLACÉS  
DELTONS, AU CHOC**

EMB DE  
225 et 350 g

**1.99**

**GÂTEAUX ÉTAGÉS  
PÊCHE-ROSE FARM**

SURGÉLÉ 5  
FORMAT DE  
13 oz

**1.29**

**PAPIER HYGIÉNIQUE  
FACELLE ROYALE**

EMB DE  
8 H

**2.99**

**NETTOYANT  
POUR LE FOUR EAST OFF**

CONT DE  
400 g

**1.39**

**COMPOTE DE POMMES  
SCOTTIAN GOLD**

BTE DE  
19 oz

**21.00**



**MARCHE PROVIGO**  
Carrefour Mégantic  
3540, rue Laval, Lac-Mégantic  
SERVICE de LIVRAISON à DOMICILE  
**J.A. BEAUDOIN & FILS INC.**  
MM. Gaston & Benoît Beaudoin  
289, rue Laurier, Disraeli

**En-lieux de taxes municipales**

# Les municipalités du Québec recevront \$203 millions pour l'année 1980

Le ministère des Affaires municipales versera aux municipalités du Québec, pour l'année 1980, des paiements totalisant environ 203 millions de \$ en guise de taxes foncières sur les immeubles appartenant au gouvernement et aux réseaux d'éducation et de santé.

Une première série de chèques, dont la plupart représentent des acomptes, a été émise par le ministre; en raison des troubles qui ralentissent les services postaux, ces chèques seront distribués via le réseau des bureaux régionaux du MAM, où les municipalités pourront les réclamer à partir d'aujourd'hui. Le solde sera versé ultérieurement.

Le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, a expliqué que le Gouvernement du Québec se conforme ainsi à la réforme de la fiscalité municipale, en vertu de laquelle le gouvernement est appelé à payer ses taxes comme n'importe quel autre pro-

priétaire. Monsieur Tardif a déploré l'attitude rigide du gouvernement fédéral qui refuse de faire de même. "La loi fédérale C-4, adoptée cet été malgré l'opposition unanime des dix provinces et, au Québec, de l'Union des Municipalités, de l'Union des Conseils de comté, de la Communauté urbaine de Montréal et de la Conférence des Maires de banlieue de la CUM, perpétue un régime injuste où le gouvernement fédéral décide, si, oui ou non, il va payer des taxes sur ses immeubles. Seulement au chapitre de la taxe d'affaires que le fédéral ne veut pas payer, les municipalités perdent 27 millions de \$ cette année.

Les en-lieux de taxes pour les immeubles du Gouvernement du Québec, incluant les taxes de service et d'affaires, sont calculés en fonction du régime fiscal en vigueur dans la municipalité où situé. Pour les immeubles des réseaux d'éducation et de la santé, les en-lieux sont calculés en

fonction du taux global de taxation, qui est obtenu en divisant l'ensemble des revenus de taxation de toute nature dans la municipalité (à l'exclusion de la taxe d'affaires) par l'ensemble des valeurs imposables dans la municipalité.

Voici le montant des versements d'en-lieux de taxe aux municipalités de la région:

Audet	\$2,340,05
Bury	973,05
Cookshire	6,238,31
Lac Drolet	2,561,14
Lambton	5,344,54
La Patrie	2,714,64
Nantes	1,241,14
N.-D. des Bois	697,25
Piopolis	704,99
Woburn	707,19
Ste-Cécile	557,92
St-Isidore	1,936,38
St-Sébastien	793,75
Sawyerville	2,121,22
Scotstown	1,027,70
Stornoway	543,81
Stratford	648,43

Les versements aux municipalités qui n'apparaissent pas sur cette liste n'ont pas encore été compilés au ministère des Affaires municipales.

## M. RENAUD LETARTE, NOUVEAU PRÉSIDENT DU COMITÉ DE CITOYENS DE LAMBTON



**RENAUD LETARTE**

Le Comité de citoyens de Lambton vient de se donner un nouveau président, il s'agit d'un homme d'affaires bien connu M. Renaud Letarte, hôtelier.

De passage à nos bureaux, M. Letarte a rappelé les circonstances de la fondation du Comité de citoyens de Lambton, qui a pris naissance suite à des événements qui, selon lui, auraient marqué la population.

Le comité de citoyens, qu'il préside, profite de l'élection municipale pour présenter deux candidats afin d'avoir de l'opposition au conseil municipal. Il accuse le conseil actuel de trop dépenser et d'endetter les contribuables, politique qui se soldera par une augmentation de taxes, a-t-il précisé.

## SALON de BRONZAGE

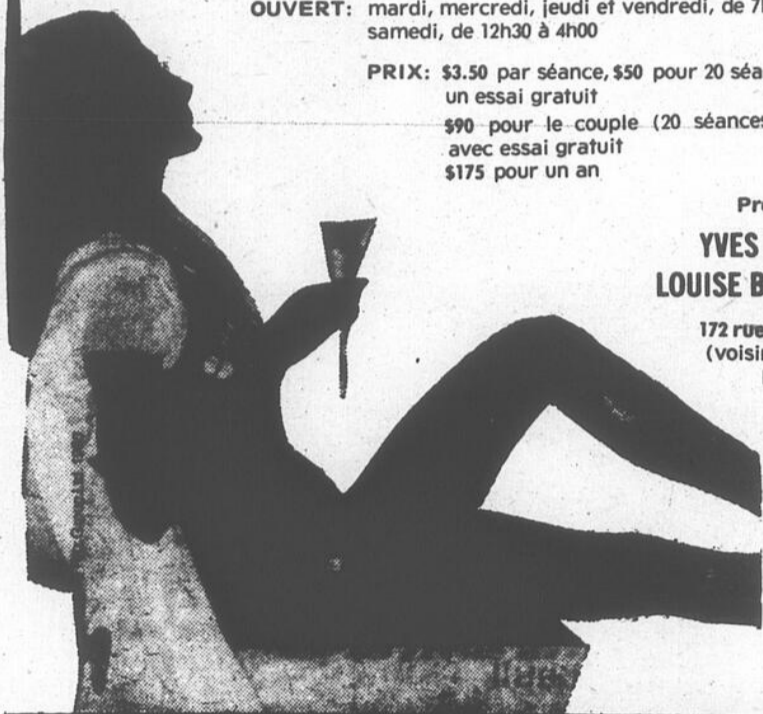
### REVOLUTIONNAIRE SALON DE BRONZAGE A VOTRE PORTEE

OBTENEZ UN MAGNIFIQUE BRONZAGE ET CONSERVEZ-LE TOUTE L'ANNEE!

- Programme de bronzage adapté à votre peau
- Cabine luxueuse et privée
- Bronzage supérieur en quelques minutes seulement
- Nécessite aucun rendez-vous

OUVERT: mardi, mercredi, jeudi et vendredi, de 7h00 à 9h00  
samedi, de 12h30 à 4h00

PRIX: \$3.50 par séance, \$50 pour 20 séances avec un essai gratuit  
\$90 pour le couple (20 séances chacun) avec essai gratuit  
\$175 pour un an



Propriétaires:  
**YVES BERNIER**  
**LOUISE BEAUDOIN**

172 rue Principale  
(voisin de l'hôtel)  
**LAMBTON**

rés. [418]  
486-2604

le soir [418]  
486-7645

## SORTONS de l'OPPOSITION

avec **RICHARD LABELLE**  
CANDIDAT DU PARTI QUEBÉCOIS

(Publiée et payée par l'agent officiel du Parti Québécois du comté de Mégantic-Compton, Mme Louise Roy, RR 5, Cookshire)

*Boutique Merja inc.*

Vêtements dames et juniors

## Grande Vente 1er anniversaire

commençant jeudi le 30 octobre



Lot de PANTALONS réduits à **1/2 prix**

• BLOUSES à **1/2 prix**  
• ENSEMBLES  
grandeur - 18 à 22 ans

• Costumes, Robes, Jupes, Gilets

**10 à 50% de rabais**



MANTEAUX d'HIVER longs et courts à partir de

**\$55. à \$145.**



5560 RUE FRONTENAC

(en face du Centre Mgr Bonin)

LAC MEGANTIC

Mme Jacqueline Poirier, prop.

**583-2257**

# LIQUIDATION

## Des modèles '80



Réservez votre modèle dès maintenant

Livraison au printemps 81  
Aucun frais d'entreposage

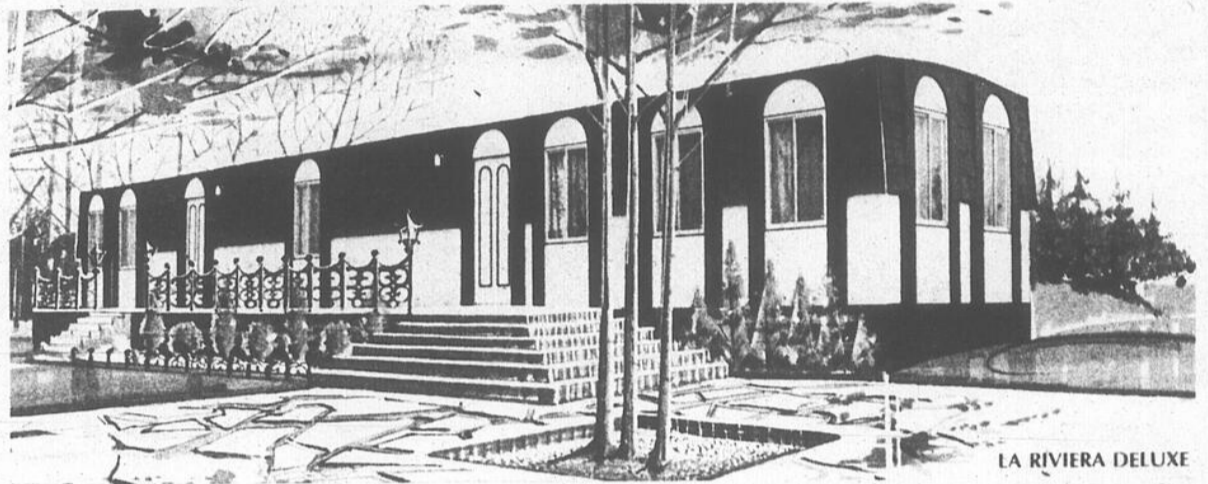
### TROIS JOURS SEULEMENT

vendredi, samedi et dimanche

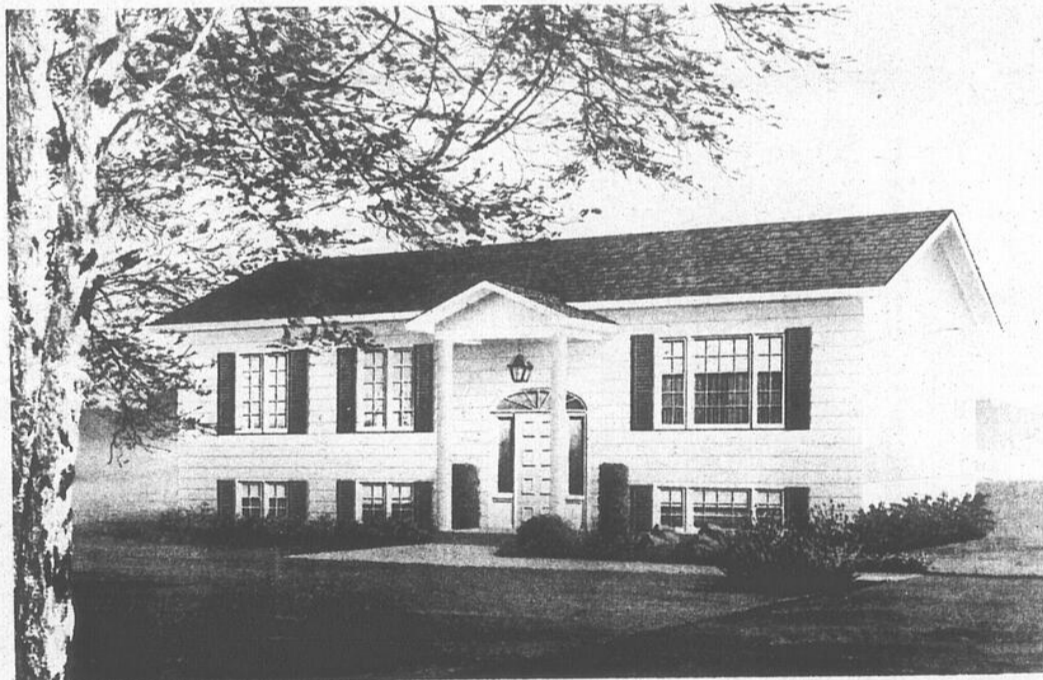
### 31 oct., 1er et 2 nov.

Dimanche ouvert de 11h00 à 17h00

Modèles démonstrateurs à des prix **SUPER SPECIAUX**



LA RIVIERA DELUXE



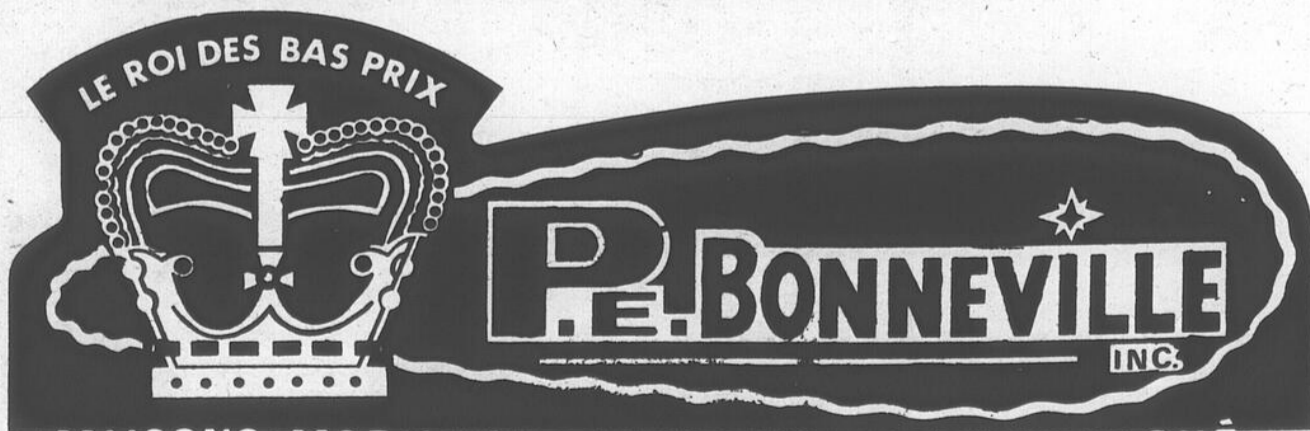
Futurs propriétaires,  
maisons mobiles usagées  
à des prix **TRES SPECIAUX**



**VOUS DESIREZ  
MAISON, MAISON PREFABRIQUEE, CHALET?**

NOUS AVONS DE TOUT  
DANS LE DOMAINE DE L'HABITATION

Nous prenons de tout comme échange!  
Automobiles, motoneiges, motocyclettes, etc...



rue Johnson  
ouest  
Thetford-Mines  
tél: (418) 338-4621

**PROFITEZ  
DES SOLDES**



## Pourquoi payer plus?

# LE SERVICE DE SOINS ET MAINTIEN A DOMICILE DE L'HOPITAL FRERE ANDRE



Il y a déjà tout près d'un an qu'une équipe de notre hôpital dispense des soins à domicile à la population de la ville de Lac-Mégantic et des villages suivants: Audet, Marsboro, Nantes, Piopolis, Ste-Cécile de Whitton, St-Romain, St-Jean-Vianney, Stornoway et Woburn. Nous faisons en moyenne 300 visites par mois et les demandes se font de plus en plus pressantes.

Les personnes désirant obtenir nos services doivent tout d'abord être évaluées sur le plan médical, physique et social par notre équipe de soins et maintien à domicile et ceci en étroite collaboration avec le médecin traitant.

Il est important de mentionner qu'une étroite collaboration entre le médecin traitant et l'équipe de soins et maintien à domicile est nécessaire afin d'assurer une continuité et une qualité de soins. Suite à celle-ci, les personnes retenues sont visitées à domicile régulièrement soit pour recevoir:

- des soins infirmiers.
- de l'information sur l'alimentation.
- de l'information sur l'usage des médicaments,
- de l'information sur l'hygiène en général,
- de l'information sur différents exercices physiques à faire.
- de l'information d'ordre général.

Certaines personnes sont invitées à venir à notre hôpital pour recevoir des traitements soit de physiothérapie ou de réadaptation physique dans le but d'améliorer ou de rétablir des fonctions perdues et plus encore permettre le réintégrer sa collectivité en tant que membres actifs et participants de la société.

"Service de soins et maintien à domicile" [WOBURN]: L'équipe de l'Hôpital Frère André préposée aux soins et maintien à domicile, était à Woburn mardi dernier, pour une première rencontre avec les gens du troisième âge; [photo de gauche] le directeur général du Centre Hospitalier Frère André M. Jean-Claude Tisseur, entouré de son équipe: Emilie Doré, directrice des soins de santé d'assistance, Josette Maranda, infirmière chef d'équipe et de Lucie Morneau infirmière; [n'apparaissent pas sur la photo Michèle Rouette et infirmière et Robert Frank, infirmier-auxiliaire; [photo de droite] le président du Club de l'Age d'Or, M. Wilfrid Turgeon alors qu'il faisait prendre sa tension artérielle. Sur la deuxième photo, les membres du Club de l'Age d'Or de Woburn présents à cette réunion.

Tous les mois les personnes désirant recevoir de l'information générale et faire prendre leur tension artérielle se réunissent au Club de l'Age d'Or ou à un endroit désigné par le responsable de ce club afin de recevoir ses services de l'équipe de soins et maintien à domicile.

Les personnes qui oeuvrent dans l'équipe de soins et maintien à domicile sont les suivantes: Josette Maranda, infirmière chef d'équipe, Lucie Morneau, infirmière, Michèle Rouette, infirmière, Robert Frank, infirmier-auxiliaire.

La clientèle visée est la suivante: Les personnes âgées, les handicapés physiques, les cas post-hospitaliers.

Les personnes sont référées soit par: les médecins traitants de la ville ou de l'extérieur de la ville, la clinique externe, la salle d'urgence, les travailleurs sociaux, les clubs de l'Age

d'Or, les personnes âgées.

Les personnes peuvent communiquer directement avec nos services à l'Hôpital Frère André au numéro de téléphone suivant: (819) 583-0350.

Nous insistons sur la philosophie ainsi que sur les objectifs qui sous-tendent la dispensation de soins et maintien à domicile soit: - conserver leur milieu de vie naturel, améliorer leur qualité de vie, protéger leur autonomie et dans certains cas l'améliorer.

Ce service a pour avantage de retarder l'entrée de personnes âgées en Centre d'Accueil et-ou en Centre Hospitalier.

On insiste alors sur l'amélioration de l'autonomie et de la qualité de vie afin que les bénéficiaires puissent vivre tout en conservant leur dignité d'être humain.

Jean-Claude Tisseur,  
Directeur-général



Les premiers habitants de l'Inde utilisaient des peaux de boeuf soufflées comme flotteurs pour traverser les cours d'eau.

## le crieur

CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE

### CONSULTATION - ZONAGE AGRICOLE

Dans le cadre de la consultation populaire prévue à l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole (Loi 90), une assemblée publique aura lieu à:

Cité de Magog

à la salle des délibérations du Conseil municipal de l'Hôtel de ville

à 19:30, le jeudi 6 novembre 1980

### ON NE BOIT JAMAIS TROP D'EAU

Si une plus grande consommation d'eau ne fait ni maigrir ni guérir miraculeusement vos vieux maux, elle peut cependant vous rendre de nombreux services. Boire plus d'eau vous aidera à modérer vos collations, à diminuer votre appétit, à améliorer votre digestion, à cesser de fumer, à réduire votre consommation de café, de boissons gazeuses ou d'alcool, à tempérer vos maux de tête

et à récupérer après un exercice physique intense. Une chose est certaine, vous ne consommerez jamais trop d'eau; alors ne vous gênez pas: buvez, buvez beaucoup d'eau!

### C'EST À SUIVRE

Dans le cadre de l'année internationale des personnes handicapées, l'Office des personnes handicapées du Québec propose treize dossiers portant sur les principaux aspects de la condition de ces membres de notre société. Ces dossiers seront rendus publics au rythme de un par mois et les discussions ainsi engendrées culmineront en un sommet prévu pour novembre 1981.

On en reparlera, mais pour l'instant rappelons-nous que le thème général tel que proposé par les Nations-Unies est «Pleine participation et égalité». Pour tout renseignement, adressez-vous à Gloria Escomel, coordonatrice, Office des personnes handicapées du

Québec à 1-800-567-1465 (sans frais).

### ÉCHÉANCE - SUBVENTION

Environnement-Québec rappelle aux conseils étudiants des institutions des niveaux secondaire et collégial que leurs demandes de subventions pour des projets spécifiques doivent être mises à la poste au plus tard le 31 octobre prochain.

On se souviendra qu'un budget de 20 000,00 \$, réservé à cette fin, consacre 15 000,00 \$ aux conseils étudiants des institutions de niveau secondaire et 5 000,00 \$ à ceux de niveau collégial. On se souviendra également que ces subventions s'attribuent à raison de 100,00 \$ par cas pour les premiers et de 500,00 \$ pour les seconds.

Les demandes, approuvées par le directeur d'école, doivent être soumises sur le formulaire prévu, au Service de l'éducation d'Environnement-Québec, au 2360, chemin Ste-Foy à Québec ou à toutes les directions régionales du ministère. Dans les Cantons de l'Est, les bureaux d'Environnement-Québec sont situés à:

Lac Mégantic  
5451, rue Frontenac  
(819) 583-2549

## Aux électeurs de NANTES



Je suis votre candidat au siège no 4 de notre municipalité de Nantes. En effet, après avoir été sollicité par un groupe de contribuables, j'ai accepté de me porter candidat pour vous représenter au conseil municipal.

Je suis père de famille, marié à Josette Rancourt, fille de M. et Mme Emile Rancourt et je demeure dans la municipalité de Nantes depuis 13 ans. De plus, j'opère un commerce de motocyclettes et d'articles de sport, situé à R.R. 1 dans la municipalité de Nantes. Je suis membre de l'Association des hommes d'affaires du Québec depuis 3 ans et membre de l'Association des Marchands de motos du Québec.

Maintenant que vous me connaissez mieux, je dois vous dire que si j'ai accepté de me porter candidat, c'est que je veux faire profiter les électeurs de Nantes de mon expérience, et du temps que je peux disposer pour m'occuper des affaires du conseil municipal.

Je vous promets de travailler dans l'intérêt de tous, de voir au développement de notre municipalité, et surtout d'être votre porte-parole quand il s'agira d'appuyer des projets qui visent à l'avancement et au progrès de Nantes.

Merci à l'avance de votre appui.

## Raymond BYRNS

Candidat au siège no 4  
Municipalité de Nantes

# LAMBTON VOTE:

## Léo GARAND et Donold LAPOINTE



Marié et père de cinq enfants, à l'emploi du Ministère des Transports depuis plusieurs années LEO GARAND exploite une ferme de 90 acres à Lambton

Il est membre de l'U.P.A., a été marguiller durant un terme de 2 ans, reconnu comme très bon administrateur et possède un excellent jugement

### DONOLD LAPOINTE

un des plus gros agriculteurs de Lambton.

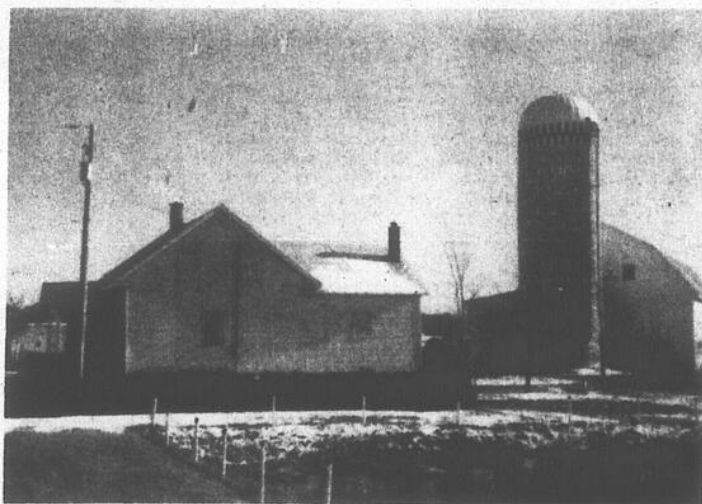
Il a été directeur de la Coopérative Agricole de Lambton durant 4 années il est membre de l'U.P.A.



### DONOLD LAPOINTE

**A FAIT SES PREUVES**, il possède des qualités d'administrateur, un gars ambitieux, un gars de décision.

Contribuables de Lambton **DONOLD** nous fera un excellent administrateur municipal



**Il nous faut de l'opposition valable**

**La dictature a assez duré**

**Gens de Lambton soyons sérieux dans le choix des candidats pour la conduite de nos affaires municipales**

### Votons:

## Léo GARAND et Donold LAPOINTE

**des gens qui parlent peu... mais qui savent agir et prendre des décisions.**

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

# PETITES ANNONCES

## 583-1630

DATE LIMITE: VENDREDI, 15 HEURES

TARIF **\$2.25** 15 MOTS — 0.05 LE MOT SUPPLEMENTAIRE — PAYEE COMPTANT OU AVANT PARUTION  
**\$3.25** LE POUCE AVEC CADRE — .50 DE PLUS SI ON DOIT FACTURER

### Maisons à vendre

#### MARCOUX

courtier

**RECHERCHEZ LA JEUNESSE!**  
 Bungalow 1976, terrain d'un aspect recherché avec vue panoramique.

Ginette FORTIN, agent  
 583-1931

**MAISON** neuve située près du Centre d'Achat, 26' x 42', 3 chambres à coucher, terrain 84 x 115; abri d'auto, plancher céramique chambre de bain, chauffage à l'électricité. S'adresser à Bertrand Morin, 583-1575

[av. 22 JNO]

#### MARCOUX

courtier

**LE SKI S'EN VIENT!** J'ai s'qui faut! Achetez maintenant à bon prix un petit chalet tout meublé pour pas cher.

GINETTE FORTIN, agent  
 583-1931

**MAISON** de 6 pièces, 2 chambres de bain, possibilité de 2 logements, extérieur en brique, très bien située près centre-ville. 583-1635.

[oct. 21-28 P]

**RESTAURANT** Café Chez Roger avec tout l'équipement, terrain de 350' x 481' avec plantation, bâtisse adjacente, garage, à deux milles du village de Woburn. Composez 544-4671.  
 (oct. 7-14-21-28)

**MAISON** à 2 logements située au 4170-4172 Baie des Sables, logements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, chauffage électrique, bons revenus. Composez 652-2477.  
 [oct. 14, JNO]

### MAISON A VENDRE

**MAISON** à vendre 26' x 40', en construction, prête pour fin d'octobre; 5 appartements, chambre de bain, abri d'auto, genre style canadien; portes patio donnant sur la vue du lac. Située rue Lacourcière, nouveau développement, rue asphaltée. S'adresser à PROSPER BOUCHARD, tél.: 583-2683 ou 583-0124.

sept. 30 JNO.

**MAISON** neuve, de 2 ans, 26' x 36', armoires de cuisine en pin naturel, salon en cèdre, chambre au sous-sol, terrain 200' x 200' située R.R. 1 Woburn. Composez 544-4340

[oct. 14-21-28]

#### MARCOUX

courtier

**MEME SI VOUS ACHETIEZ VOUS NE LE CROIRIEZ TOUJOURS PAS!** Propriété pour déménager, 1 chambre à coucher, sans fondation.

Ginette FORTIN, agent  
 583-1931

**MAISON A VENDRE OU A LOUER**, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, située rue Frédéric, construction récente, libre immédiatement. Pour information, demander Bertrand Morin ou composez 583-1575.

[oct. 21, JNO]

### MAISON A VENDRE

**BUNGALOW**, 26' x 43', situé rue Lacourcière dans développement nouveau, rue asphaltée, très grand salon, 3 chambres, cuisine, chambre de bain; abri d'auto; patio dominant sur la vue du lac. En construction, prêt pour la fin d'octobre. S'adresser à PROSPER BOUCHARD, tél.: 583-2683 ou 583-0124.

sept. 30 JNO

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**BUNGALOW** situé dans le village de St-Jean Vianney, dans la partie érablière. Composez 583-3715 après 4h00.

[oct. 28, nov. 4]

**A NANTES, FAUT VENDRE!** COTTAGE entièrement rénové, bien isolé, 7 pièces, 5 chambres à coucher, tous les services. Cause: départ. Réduit à \$22,000. Cécile Beauchesne, 547-3487.

Le Permanent

oct. 28

**MAISON**, habitable à l'année, située rue Josaphat à Marsboro, accès à la plage sur le lac Mégantic, 6 1/2 pièces, sous-sol fini; chauffage à l'électricité et au bois. COMPOSEZ [514] 436-5428 le jour ou [819] 583-0482 le soir. Prix: \$32,500.

[oct. 21-28, nov. 4]

**MAISON APARTEMENT** de 4 logements, 3 de 3 1/2 pièces meublés et 1 de 5 1/2 pièces non meublés, bons revenus. Composez 583-1630.

[oct. 28, JNO]

### Terrains à vendre

### A VENDRE

Emplacements de 100' x 100' pour constructions résidentielles situés dans les limites de la ville de Lac-Mégantic, sur la rue Salaberry. Services d'aqueduc et d'égouts rendus. Pour information, s'adresser à:

Lucien Bilodeau, Mégantic Manufacturing co  
 Tél. 583-1550 [jour] ou 583-0439 [soir].



COURTIER T.I. 563-9834

**LAC-MEGANTIC**, rue Salaberry, propriété 5 chambres à coucher, garage, très beau terrain, endroit tranquille, à la sortie de la ville.

**PROPRIETE** à revenus intéressants, 5 à 6 chambres, comme location et un bon logement ou 1er plancher.

**PROPRIETE** commerciale, rue Salaberry avec 7 logements privés et un magasin.

**LAC-MEGANTIC**, rue Hilaire, propriété, 3 chambres, près Centre d'achat.

**CHALET** 24 x 40 tout meublé, 2 chambres à coucher, au lac McKenzie.

**CHALET** chez Baie des Sables, Lac Mégantic, belle grève, 1... vous...

Pour l'achat ou vente de propriétés, terrains, etc... consultez-nous.

**LEONARD LAVALLEE**  
 agent  
 tél.: [819] 583-3233

**TERRAIN** à Nantes de 32 acres, à un mille du grand chemin. Composez 544-4671.

[oct. 7-14-21-28]

**TERRAINS** résidentiel de 100' x 200' rue Salaberry, partiellement boisés, services d'aqueduc et d'égouts rendus. Composez 583-2388.

[oct. 7-14-21-28 P]

**TERRAIN** à vendre, 100 acres, non zoné agricole. Composez 583-2579.

[oct. 14-21-28 nov. 4]

### A VENDRE

**EMPLACEMENTS** pour chalets ou résidences au **DEVELOPPEMENT** de la Baie Victoria, avec accès à la plage.

S'adresser à:

#### PLACEMENTS J. DUBE Inc.

5060 Papineau, Lac-Mégantic,

Jérôme Dubé 583-3893, Raymond Dubé 583-2424.

### COMMERCES A VENDRE

#### MARCOUX

courtier

**COUTURIERES!!!** Faites profiter les autres de votre savoir... Opportunité unique de réaliser votre commerce. Emplacement exceptionnel.

Ginette FORTIN, agent  
 583-1931

Devenez propriétaire de votre propre commerce, ayant rapport avec le transport de personnes. Pour informations, composez 583-1635.

[oct. 21-28 P]

**RESTAURANT** avec Bar salon et casse-croute, avec grand terrain, route 108, Courcelles. COMPOSEZ 1-418-483-5267.

af. 12, oct. 28

#### MARCOUX

courtier

**PREPAREZ-VOUS POUR LE TEMPS DES SUCRES!!!!** Occasion unique de réaliser votre rêve. Une érablière sur ferme de 200 acres avec résidence.

GINETTE FORTIN, agent  
 583-1931

### Chalets à vendre

**CHALET** situé au Lac Trois Milles environ 12 milles de Lac-Mégantic meublé, hiverisé, chauffé à l'électricité, 365 pieds sur le lac, terrain boisé, 101,700 p.c. Composez 583-3936

[mars 13 JNO]

### Automobiles à vendre

**PONTIAC FIREBIRD** 1977, bonne condition, prix raisonnable. Composez 583-3056.

[oct. 21-28, nov. 4-11]

**FORD LTD** 1975, 4 portes, en très bon état, \$1,600. et **CHEVROLET** Bélaïr, 2 portes, pneus radiaux, 1975, \$2,000. Composez 652-2535.

[oct. 21-28, nov. 4-11]

### A VENDRE

#### POTEAUX de PIN ROUGE TRAITES OU NON TRAITES

Longueur 25' à 50' pour cordes à linge, érablières, compagnies forestières, lignes électriques ou téléphoniques pour maisons d'été, maison en bois rond, quais, etc.

S'adresser à N. Chénier

**QUIRION TRANSPORT inc.**  
 583-1380

**CHENILLE** J-5 avec trailer. Composez 583-0305 après 5h00.

[oct. 7-14-21-28 P]

**DODGE CORONET** 1975, 318, 4 pneus d'hiver. Prix \$1,500., prendrais échange. Composez 583-2699.

[oct. 21-28 P]

**CHRYSLER NEWPORT** 1977, 2 portes, 42,000 milles, très propre, peinture neuve, excellente condition, \$3,000. Composez 583-0384.

[oct. 14 JNO]

**INTERNATIONAL SCOUT** Traveler 1978, moins de 15,000 milles, mécanique et carrosserie en excellent état. Prix \$7,500. Composez 583-2388.

[oct. 7-14-21-28 P]

**DODGE DART** 73, 2 portes, très propre, peinture neuve, bonne condition. Composez 549-2260.

[oct. 28 P]

**CHENILLE** J-5 Bombardier avec trailer sur chenille, en bon état, toute équipée. Composez 547-3449 Nantes.

[oct. 28 P]

**CHEVROLET BELAIR** 1973, 4 pneus d'hiver, mécanique en bonne condition, prix \$250. Composez 583-1395 ou 562-7348 après 5h00.

[oct. 28 P]

### Divers à vendre

**2 ORGUES** usagées à vendre de marque Hammond, C-3 et B-3 avec Leslie 122 et bancs; en très bon état. Composez 583-4326.

[sept. 9 JNO]

**ACHETONS ET VENDONS** vieux meubles et meubles antiques, rénovation de meubles. Estimation gratuite. S'adresser à Raymond Lapierre. Nantes tél. 547-3451.

[av. 29 JNO]

**ANNEXE A L'HUILE** avec réservoir de 200 gallons 35,000 BTU aussi chauffefrette au gaz propane 35,000 BTU. Composez 549-2873.

[oct. 14-21-28 P]

**MANTEAU** d'hiver, belle qualité, presque neuf collet et casque en vison, aussi manteau d'automne, très propre, grandeur 18-20 ans, prix: une vraie aubaine. S'adresser au 3901 Cousineau ou tél.: 583-0739.

[oct. 14-21-28 P]

**LAVEUSE** et **SECHEUSE** Maytag en bonne condition et **SKI-DOO** Bombardier 1972, 24 forces. Composez 544-4091, Woburn.

[oct. 21-28 P]

**MANTEAU** d'hiver pour dame grandeur 11-12 ans avec collet renard norvégien, aussi couchette 29 x 53 avec matelas, poussette et autres articles pour bébé. Composez 583-2628 le soir.

[oct. 28, nov. 4]

Ménage complet, articles de plomberie, annexe à l'huile, bois de construction neuf et usagé, le tout à bon prix. Composez 583-0498, Grégoire Lemieux, 4890 Dollard, no 2.

[sept. 30, JNO]

**AMEUBLEMENTS** DE CUISINE ANTIQUES 9 pièces, bahut, vaisselle, table, 5 chaises et une chaise capitaine. COMPOSEZ 583-1084.

[oct. 28 P]

**TENTE ROULOTTE** 4 places, semi équipée, 1974. Composez 583-3896.

[oct. 28, nov. 4]

**BOIS DE CHAUFFAGE** 16'' et 18'' de long, 5 cordes à \$16 et 4 cordes à \$13. Composez 652-2090.

[oct. 28]

**SECHEUSE** de marque Frigidaire en bonne condition. Alfred Robert, 583-1762.

[oct. 28 P]

**ROBE** DE MARIEE automne-hiver blanche avec manteau et capuchon, garniture marabou grandeur 7-8 ans aussi **LAVEUSE** A TAPIS et un aspirateur. Composez 544-2284.

[oct. 28, JNO]

**SKI-DOO** Arctic Cat El Tigré Z, 340, 1975, à bon marché. Composez 583-1751.

[oct. 28, nov. 4]

## Fiducie du Québec

Courtier  
 565-8181

**COMMERCE** établi prospère, et très rentable. (Benoît Rodrigue, 583-3689).

**TERRAIN**, bords du lac Mégantic rue d'Orsonnets 69' x 155'. (Bernard Boulet, 583-1915).

**RESTAURANT LICENCIE**, bon chiffre d'affaires, dans la région de Mégantic. Information sur rendez-vous seulement (Benoît Rodrigue 583-3689).

**EPICERIE LICENCIE** dans les environs de Stratford, bon chiffre d'affaires, financement facile, accepterait échange. (Benoît Rodrigue 583-3689).

**TERRAINE** de 360 acres (Bernard Boulet).

**IL FAUT VENDRE!** Tout petit domaine situé rang des Grenier à Plopolis. Faites-nous une offre. Benoît Rodrigue, 583-3689.

**BERNARD BOULET**  
 583-1915

**A QUI LA CHANCE? JOLI PETIT CHALET** hivernisé, très bien situé au lac Trois Milles. Il faut voir. Bas prix. (Benoît Rodrigue).

**BUNGALOW** neuf à St-Ludger prix avantageux (Benoît Rodrigue).

**TERRAINE** 89 acres en culture et bois, avec bâtiment, maison rénovée à neuf très beau cite, bas prix (Benoît Rodrigue).

**MAISON** à logements multiples, située rue Dollard, très bon achat. (Benoît Rodrigue).

**LAMBTON**, bas prix petit restaurant (Casse-Croûte) tout équipé, peut facilement se déménager.

**DEVENEZ PROPRIETAIRES** LAVE-AUTOS comprenant garage et équipement complet tel que pompe, réservoirs et enseignes. (Bernard Boulet, 583-1915).

**BENOIT RODRIGUE**  
 583-3689

**PETITES ANNONCES** 583-1630

**Divers à vendre**

**CARTES DE REMERCIEMENTS ET CARTES MORTUAIRES** — Le deuil vous a frappé, vous désirez exprimer votre reconnaissance à ceux qui vous ont témoigné leur sympathie voyez notre catalogue de cartes ou de lettres de remerciement ainsi que de cartes mortuaires. Satisfaction garantie. S'adresser à L'ECHO DE FRONTENAC 5040 boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic, durant les heures de bureau ou le soir sur rendez-vous 583-1630 ou 583-2217

[F 27 JNO]

**EVAPORATEURS NEUFS OU USAGES** de toutes grandeurs portant la marque GREEM. Nous faisons l'échange, si désiré. Aussi RESERVOIRS en fibre de verre et en fer blanc, fond rond. Pour informations, Yvon Quirion, 471 rue Champagne, St-Honoré Tél. (418) 485-6507.

[sept. 30, déc. 23]

**CHIEN EPAGNEUL** de 8 mois, pure race, \$100. Composez 583-2516.

oct. 7-14-21-28]

**A VENDRE:** Encyclopédie "Famille 2000" 26 volumes payés \$479.99, laisserais pour \$250.00; aussi à vendre 2 causeuses de salle d'attente base chromée et siège en cuirette, une bleue et une verte. Composez 583-3598 ou au 4706 Laurier.

[oct. 14-21-28 nov. 4 P]

**PELLE "LOADER"** John Deer 20-10, 1967, 4 cylindres, en parfait ordre. Composez 583-0517.

[oct. 14 JNO]

2 pneus d'hiver sur gente pour Rabbit Volkswagen 155 X13. Composez 583-1868.

[oct. 28, nov. 4 P]

2 EVAPORATEURS Waterloo 5' x 10' tous à plis en stainless steel, entièrement à l'huile aussi un 2' x 6' avec panne Roger. Vraie aubaine. Composez 1-344-2288 le jour et 1-344-2227 le soir.

[oct. 28, nov. 4-11]

**POELE** Bélanger, combiné bois et gaz, en parfaite condition. Composez 548-5295.

[oct. 28 P]

**JOUETS** à vendre à moitié prix, à l'état de neuf, n'a servi qu'à un seul enfant. Composez 583-1962 sauf le mercredi et le jeudi.

[oct. 28, nov. 4 P]

**REMORQUE DOUBLE** en acier pour mariage \$150. Composez 583-2217.

[oct. 28, JNO]

**MOBILIER DE CUISINE** en très bon état, mobilier de chambre, lit 39" avec bureau 4 tiroirs, ensemble de rideaux de chambre de bain pour fenêtre et douche, très récent avec frison, brun-rouille et amande. Composez 583-3971.

[oct. 28]

**BOX STOVE**, fournaise à l'huile avec réservoir de 100 gallons aussi bain à l'ancienne avec chantepleures et tout le reste. Composez 583-1240.

[oct. 28, nov. 4 P]

Amplificateur Fender 2 x 10 pouces plus 2 caisses de son de marque Sansui, 120 watts chacune. Composez le soir de 7 à 9 heures 583-3645, demandez Raymond.

oct. 28, nov. 4, P]

**CONGELATEUR** 19 pi. cu., 1975, prix \$250. Composez 652-2149.

[oct. 28]

**VIEILLE GRANGE** 30 x 70, pour récupérer le bois. Prix à discuter. Composez 548-5298.

[oct. 28, nov. 4]

**MANTEAU DE FOURRURE** long, ajusté, en opussum américain (beige-brun), taille 5-7 ans, manteau drap noir, ajusté, pure laine, taille 5-7 ans aussi système de son AM-FM 8 pistes, table tournante, 2 colonnes de son, étagère. Cause démantèlement. Composez 583-4048.

[oct. 28, nov. 4]

**A LOUER**

**LOGEMENT** 3 1/2 pièces, au 3785 Wolfe, 1er étage, chauffage électrique, libre le 1er novembre. Composez 583-0302.

[sept. 30 JNO]

**LOGEMENTS** neufs de 1 1/2 pièce, meublés. Appartement situé rue Boutin. Composez 583-3276

[août 21 JNO]

**CHAMBRE et PENSION** au 5014 rue Champlain, s'adresser à Mme LUCILLE LACHANCE, tél. 583-2546

[S 4]

**LOGEMENT** 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, au 5184 Frontenac app. 3. Composez 583-2188 le jour et 583-0268 le soir.

[oct. 21 JNO]

**GRANDE MAISON** à louer, 7 pièces, libre le 1er novembre, très propre, confortable. Composez 547-3620.

[oct. 21-28]

**MAISON-CHALET** meublé, six pièces, salle de séjour, foyer, 3 chambres à coucher, salle de bain complète, chauffage central, isolation récente, à 3 milles de la ville, chemin Woburn, 400' au lac. Conditions: \$225.00 par mois chauffé de novembre à juin ou \$200.00 par mois plus les frais avec bail annuel. Composez 583-1828.

[oct. 14 JNO]

**LOCAL** à louer pouvant servir d'entrepôt, ou de commerce; situé rue Frontenac. S'adresser à la PAPERIE DE MEGANTIC. Tél.: 583-1690 ou 583-1046.

[oct. 28, JNO]

**ON DEMANDE**

**DEMANDE D'EMPLOI**

JACK SPRATT MFG Inc., avec l'ouverture d'un nouveau local, est à la recherche de mécaniciens de machine à coudre industrielle et de contre-maitres, contre-maitresses avec expérience. Pour informations, composez à frais virés 1-819-563-5518 le jour et 1-819-846-4940 le soir et fin de semaine, demandez Gilles Leblond.

oct. 28, nov. 4-11-18-25

**GARDERAI**s enfants chez moi et ferai couture et tricot. Composez 583-0315.

[oct. 28, nov. 4-11]

**PERSONNES** demandées pour travail à temps partiel 20 ans et plus, aucune expérience requise. Composez immédiatement 583-1817 entre 10h00 et 1h30 ou après 4h00.

[oct. 14-21]

Je cherche piano usagé. Composez (418) 486-7622.

[oct. 28]

**ACHETERAIS** scie à ruban ou scie à viande. Composez 583-0615.

[oct. 28]

**ACHETERAIS** TABLE de billard usagée. Composez 583-1901 après 4h00.

[oct. 14-21-28 P]

**ATELIER DE REPARATION**

Bijouterie - Horlogerie  
Rasoirs électriques Service rapide  
**PIERRE LAVALLEE**  
4681 Bécigneul  
Lac-Mégantic - 583-4091  
oct. 7, déc. 23

**VOULEZ-VOUS DU TAPIS?**  
Venez visiter le plus grand entrepôt de tapis, préfaits, tuiles des Cantons de l'Est aux plus bas prix; de 20% à 50% de rabais.  
**CENTRE DE TAPIS COUTURE**  
820, Wellington Sud  
Sherbrooke  
Tél.: (819) 549-1105  
(fév. 20 JNO)

**DIVERS**

**ENTREPRISES GILLES BILODEAU**, contracteur général, résidentiel et commercial, Lac-Mégantic. Composez 583-3276.

[mars 4 JNO]

**BILODEAU REMBOURRAGE ENR.**

(Jean-Louis Bilodeau propriétaire)

Pour la rénovation de vos vieux meubles, rembourrage de tous genres et réparations, composez

**583-2774**

R.R. 1, Lac-Mégantic

nov. 11, JNO

**GARDERAI**s des enfants à la journée, de 1 à 5 ans, rue Frontenac. Composez 583-4182.

[oct. 21-28 P]

**R. Boucher Auto Radiateurs**

St-Jean Vianney  
R.R. 1 Lac-Mégantic  
Tél.: (819) 583-0304

**SPECIALITE**

Tous genres de radiateur et de réservoirs à essence et diesel.

[M 12 JNO]

**SPENCER**

Corseterie générale, vêtements sur mesure. MME BERTHE DALLAIRE ST-LUDGER, BEAUCOUD. Tél. 1 (819) 548-5358.

[sept. 9, nov. 25]

**REPARATIONS** de toutes sortes en couture. Composez 583-3064.

[oct. 21-28, nov. 4]

**PIERRE & PIERRETTE PATISSIERS**

GATEAUX de  
• NOCES  
• ANNIVERSAIRES  
• et de tous genres

FAISONS LIVRAISON **583-2744**

**ARGENT à prêter**

- \$1000 à \$50,000 en 1re, 2e hypothèque partout.
- Meilleurs taux
- Payez toutes vos dettes et faites un seul petit paiement
- Attention spéciale à toutes demandes de la campagne

**BADEAU & FILS**

Courtiers  
1576 King Ouest  
Téléphones:  
Sherbrooke: 569-7375  
soir: 563-5604  
Drummond: 477-2890  
Victoriaville: 752-7772

**FINANCE**

Difficultés à obtenir un prêt? Industriel et commercial, \$25,000 à un million et plus, conseils, résultats rapides. Composez (418) 849-7134

[oct. 14 JNO]

**GARDERAI**s enfants de 0 à l'âge scolaire, la semaine et la fin de semaine, rue Jeanne-Mance; 4 ans d'expérience. Composez 583-0744.

[oct. 7-14-21-28]

**TUPPERWARE**

**REPRESENTANTES:**

• Diane Chailfoux, 583-2313

• Nicole Ouellette, 583-4070

oct. 21-28

**BUFFETS à domicile**

Le restaurant chez Maurice offre le service de buffets froid ou chaud servis à domicile, table montée. Quelle que soit l'occasion: mariage, anniversaires, décès, etc., ou le nombre de vos invités, nous nous chargeons de votre repas au complet. Composez

**583-2565**

(M 13 j.n.o.)

**Nouveau concessionnaire**

**LAUNER inc.**

14 modèles de maisons qui respectent votre goût, vos exigences.

**VENTE DE TERRAINS**

**Léo-Paul Patry**  
583-0722 Ste-Cécile

**ENCADREMENTS de toutes sortes**

Service rapide, satisfaction assurée. Composez 883-0978 et nous irons voir avec notre assortiment

**LEONCE FORTIER**  
4863 Laval

**OPPORTUNITE IMMEDIATE**

Ouvertures pour distributeurs dans chaque comté de la province. Aide du manufacturier à bâtir clientèle. Investissement environ \$1500 pour faire possibilité de \$50,000 par an. Pour informations écrire et envoyer numéro de téléphone: Hydrex & Aerodynamics (Rainbow) 1955, Tre Avenue, Québec 3, G1L 3M3.

**ATTENTION! NE RESTEZ PAS SEUL.** Tél. 228-1719. Pour la somme de \$2.00 on vous envoie les renseignements ou écrivez au **CENTRE DE DEPANNAGE**, 782, 25e rue Ouest, St-Georges, Beauce. Joignez-y une enveloppe affranchie à votre nom.

oct. 28, nov. 4

**BRUNO ISABELLE ébéniste**

décapage - achat - vente de meubles antiques

(Nouvelle adresse)

**3645 Lavolette**  
Lac-Mégantic, 583-12v2

(M29 JNO)

\$\$\$

**Nous ACHETONS le VIEIL OR**

argent comptant ou

**Faites vos échanges**

en prévision des FETES

**Bijouterie Bernard Boulet**

5959, rue Frontenac  
tél. 583-2430

**Réparations de TELEVISEURS STEREOs de toutes marques**

**CENTRE ELECTRONIQUE**

André Dubois, 22 années d'expérience

St-Gédéon



(418) 582-6195

**Y. CARRIER meubles**

CHOIX de PRELARTS et TAPIS SPECIAUX REGULIEREMENT

EXPERT disponible pour la POSE de TAPIS et PRELARTS

ST-LUDGER (819) 548-5821

**GAGNON SERVICE**

Raynald Gagnon, prop  
Service de Réparation

Refrigerateurs • Poêles  
Laveuses • Sécheuses, Etc.

R.R. 1, Lac-Mégantic, Qué. **583-3645**



VENTE et INSTALLATION de: Armoires de cuisine, vanités de chambre de bain, aspirateur central, portes et fenêtres de tous genres.

PORTES DE METAL TOUT USAGE  
PORTES DE GARAGE

**Clément MARTEL**

**LIGNE COMPLETE de MATERIAUX DE CONSTRUCTION a des prix defiant toute compétition**

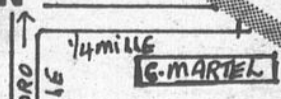
(DEUX MILLES DE PLUS A FRANCHIR... MAIS LES PRIX EN VALENT LA PEINE)

Vente et installation — Inventaire de 2000 portes de tous genres — à compter de \$1.50 — Châssis — Isolants, etc...

Nous sommes à votre disposition 18 heures par jour

Expérience en menuiserie. Carte de charpentier  
Entrepôt R.R. 5, Lac-Mégantic (Rang 2 Marsboro)  
Maison privée: 4004, Laval - Lac-Mégantic, Tél.: 583-6525 - 583-4728

(Clément Martel remplit des formulaires de demandes pour tout octroi possible des programmes gouvernementaux)



RUE L'ANAL N. NANTES

ACHETEZ, VENEZ par moi

**PETITES ANNONCES** 583-1630

DATE LIMITE, VENDREDI 11 HEURES

TABLE 02.25 03.25 04.25 05.25 06.25 07.25 08.25 09.25 10.25 11.25 12.25 13.25 14.25 15.25 16.25 17.25 18.25 19.25 20.25 21.25 22.25 23.25 24.25 25.25 26.25 27.25 28.25 29.25 30.25 31.25 32.25 33.25 34.25 35.25 36.25 37.25 38.25 39.25 40.25 41.25 42.25 43.25 44.25 45.25 46.25 47.25 48.25 49.25 50.25 51.25 52.25 53.25 54.25 55.25 56.25 57.25 58.25 59.25 60.25 61.25 62.25 63.25 64.25 65.25 66.25 67.25 68.25 69.25 70.25 71.25 72.25 73.25 74.25 75.25 76.25 77.25 78.25 79.25 80.25 81.25 82.25 83.25 84.25 85.25 86.25 87.25 88.25 89.25 90.25 91.25 92.25 93.25 94.25 95.25 96.25 97.25 98.25 99.25 100.25

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

E.B.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.P.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

D.P.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

C.D.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.B.A.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.M.H.

**vous m'en direz tant**

par Louis-Paul Béguin

**Les épices, servantes du goût**

Les épices donnent aux mets leur saveur particulière. Elles sont laissées au jugement des cuisinières. Elles «font» ou «défont» le plat. Il fallait un recueil en français des épices au Québec, car il est facile de faire erreur en les achetant, les étiquettes étant en anglais, ou en français mal traduit. Le mal est réparé, puisque le Lexique des épices et des assaisonnements vient d'être publié par l'Office de la langue française. L'auteur est M. Jacques Maurais qui a fait, avec

ses collaborateurs, un travail soigné et très utile. Savez-vous qu'on a appelé les «All spices» du terme «épices assorties» alors qu'il s'agit de bien autre chose: du **piement de la Jamaïque**. Prenez aussi le mot «dill pickles». Je me suis demandé souvent comment on devait dire en français. Je connaissais bien les cornichons, mais le mot «dill» ne me disait rien qui vaille. Il s'agit, d'après le lexique, d'aneth. L'aneth est une plante voisine du fenouil et on le désigne (peu aimablement) du nom de fenouil bâtard.

La cannelle est essentielle dans une bonne tarte aux pommes, ne trouvez-vous pas? Je connais bien des Québécois qui ne conçoivent la tarte aux pommes que parfumée à la cannelle.

La cannelle fut toujours recherchée, et on en mit dans son café et dans son

chocolat. Dans un chocolat chaud, de nos jours, on n'hésite pas à laisser tomber un bâton de cannelle. La bonne cannelle vient de Ceylan. La fausse cannelle ou **cannelle de Chine** se nomme aussi «casse». L'arbre où pousse la cannelle est le **canelier** ou **cannelier**. Le **sucre de cannelle** (poudre et sucre mélangés) sur des rôties beurrées leur donne un goût délicieux.

L'ail se vend en **gousse** ou en **sel**. Rappelons le pluriel d'ail, les **ails**. Le **gingembre** est l'équivalent de «ginger». On le vend moulu et il sert à parfumer des plats orientaux surtout. On ne se sert pas beaucoup de gingembre et on a-tort. Il peut parfumer de nombreux plats contenant des crevettes, du poulet ou du boeuf. Le **gingembre frais** est naturellement hors de prix. Mais le **gingembre en poudre** ou moulu est abordable. Certaines épices sont réservées aux **fruits de mer**. Par fruits de mer, on entend seulement les crustacés et les mollusques et non les poissons. Pour l'expression «seafood seasoning», le Lexique des épices et des assaisonnements recommande: **épices pour poissons et fruits de mer**.

**Office de la langue française**  
195, rue Belvédère nord,  
Sherbrooke  
J1H 4A7  
Tél.: 569-9707

**Un bon conseil.**



**Cessez de fumer.**

La Fondation canadienne des maladies du cœur

**AVIS DE NON RESPONSABILITE**

Par les présentes, j'avise qui de droit, que je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par ma femme Roma Briere (Simone) domiciliée à R.R. 1, Piopolis, faites en mon nom ou en son nom personnel.

Roma BRIERE

**Remerciements**

Au St-Esprit pour faveur obtenue.

J.G.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.P.

**REMERCIEMENTS**

Prière au Saint-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

C.D.

**COUPURES dans les SUBVENTIONS**  
du Ministère de l'Éducation

**RESULTAT :**  
TAUX DE TAXE DE 0,20 \$ DU CENT DOLLARS D'ÉVALUATION A LA COMMISSION SCOLAIRE LAC-MEGANTIC

La nouvelle méthode d'allocation des ressources financières par le ministère de l'Éducation a pour effet de diminuer les subventions du gouvernement et d'augmenter la participation des commissions scolaires aux coûts de l'éducation pour les années à venir. Tels sont les résultats constatés dans l'étude du budget de la commission scolaire pour l'année 1980-81.

Le 0,20 \$ du cent dollars d'évaluation est établi de la façon suivante:

0,11<sup>3</sup> \$ pour la Commission scolaire Lac-Mégantic  
0,08<sup>7</sup> \$ pour la Commission scolaire régionale de l'Estrie.

En vertu de la loi 57, les commissions scolaires sont autorisées à percevoir un montant de taxe pour couvrir des dépenses non-subsidées jusqu'à un maximum de 0,25% du cent dollars d'évaluation.

La Commission scolaire Lac-Mégantic doit envisager des dépenses non-subsidées de l'ordre de 204,818 \$ qui s'expliquent ainsi:

- AU NIVEAU DU PERSONNEL ENSEIGNANT**  
En 1979-80: ce personnel était financé à 100% par le Ministère  
En 1980-81: ce personnel est financé à 95,5% par le Ministère  
- D'où un montant à percevoir en taxe de 119 507 \$.
- AU NIVEAU DES AUTRES PERSONNELS**  
Les nouvelles échelles de salaire et les indexations déterminées par convention collective sont augmentées en moyenne de 11 à 12%.  
Le Ministère accorde aux commissions scolaires pour ces augmentations 9,9 %  
- D'où un montant à percevoir en taxe de 35 500 \$
- AU NIVEAU DES AUTRES DÉPENSES:** (chauffage, électricité, matériel)  
Ces coûts ont subi des augmentations allant jusqu'à 32%.  
Le ministère de l'Éducation en couvre 13%.  
- D'où un montant à percevoir en taxe de 49 811 \$.

Les contribuables recevront prochainement un compte de taxes scolaires pour couvrir les dépenses non-subsidées de la Commission scolaire Lac-Mégantic tel qu'expliqué plus haut et celles de la Commission scolaire régionale de l'Estrie pour un taux total de 0,20 \$ du cent dollars d'évaluation.

Commission Scolaire Lac-Mégantic

**ANTIQUES** (819) 872-3641

POÊLES A BOIS — TRUIES  
VAISSELLE — MEUBLES

THE LOFT ANTIQUES  
RON & INA STOKES

près de la route 108  
à BURY

## avis légaux • appels d'offres • soumissions

## OPÉRATRICES de machines à coudre

Un fabricant réputé de produits destinés aux consommateurs, recherche des opératrices de machine à coudre avec expérience pour son usine de Québec.

Nous avons besoin de personnes avec expérience pour travailler sur des machines à 2 aiguilles, 1 aiguille overlock & zigzag.

S'il-vous-plaît appeler :

Suzanne Landry  
Canadelle Inc.  
583-2209.

**WonderBra®**  
Une filiale de Consolidated Foods Corporation

**Radio Québec ESTRIE**

## OFFRE D'EMPLOI

Poste: DIRECTEUR REGIONAL

(Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes)

## FONCTION

Le Directeur régional relève du Comité régional. Il assure la conduite de l'ensemble des activités requises par l'établissement de la programmation régionale et de la production d'émissions dans la région répondant aux besoins et aux attentes de la population.

## DESCRIPTION

Assure l'élaboration des mandats de programmation répondant aux besoins de la population par une cueillette et une analyse appropriées des données.

Assure la production d'émissions correspondant aux mandats de programmation par le recrutement et/ou la formation d'équipes de production et par une utilisation adéquate des ressources disponibles.

Assure une saine gestion administrative de la région par le respect des mandats reçus du Comité régional et des règlements et normes de la Société.

Représente la Société dans la région par des activités de relations publiques, de promotion, d'information et de publicité.

Assure une distribution adéquate des émissions sur cassettes par une mise en marché appropriée auprès de la clientèle existante et potentielle.

## EXIGENCES

Diplôme universitaire de premier cycle en administration, en sciences humaines ou l'équivalent.

Dix (10) ans d'expérience pertinente dans le domaine des communications, de préférence dans le domaine de la radio-télévision, incluant quelques années d'expérience en gestion.

Une compétence reconnue et une expérience exceptionnelle additionnelle peuvent compenser pour une partie de la scolarité requise.

Capacité de travailler dans une structure décentralisée et de s'adapter à la dynamique propre à la région.

Connaissance approfondie de la région.

## TRAITEMENT

A déterminer selon la formation et la compétence.  
Minimum annuel: 33,415\$

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Monsieur Jean Chouinard  
président  
Comité régional de Radio-Québec  
Région Estrie  
1425 ouest; rue King  
Sherbrooke Que. J1J 2C1

Date limite: 17 novembre 1980.



## NOMINATION



RENALD BLAIS

Le Conseil d'Administration de la CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE FRONTENAC a le plaisir d'annoncer à la population de Mégantic-Compton la nomination de Monsieur Renald Blais au poste de Directeur du Recrutement.

Monsieur Blais est né dans la région de Mégantic. Il a travaillé dans le secteur public pendant plus de 15 années.

Félicitations à Monsieur Blais et nous lui souhaitons toutes les chances de succès qui lui sont possibles grâce à ses talents et capacités dans le domaine de l'Épargne.

La Direction



LE PETIT SEMINAIRE DE ST-GEORGES

## Appel d'offres

**Projet:** transformation de la chapelle en auditorium du Petit Séminaire de St-Georges. Propriétaires: Petit Séminaire de St-Georges, 1055, 116 rue ville St-Georges, Beauce Qué., G5Y 3G1.

**Architecte:** Jean-Gilles Nadeau, 11535, 1er Avenue suite 107, St-Georges Beauce Qué., G5Y 2C7. Ingénieurs en mécanique et structure: Guy Labbé et Louis Dion Inc., 11415, 1er Avenue St-Georges Beauce Qué. G5Y 2C7.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et d'autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt de cent (\$100) dollars qui sera remboursé aux soumissionnaires s'ils remettent les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% de la valeur de la soumission à l'ordre du propriétaire, soit le Petit Séminaire St-Georges ou d'un cautionnement d'une soumission établie au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie des soumissions, devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution égale à (50%) du montant du contrat ou d'un chèque visé au montant de 10% du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et 2 copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au directeur des finances seront reçues au Petit Séminaire St-Georges jusqu'à 15 heures, en vigueur localement le 12 novembre 1980 pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour, même heure.

L'entrepreneur devra tenir compte que ces travaux devront être exécutés entre le 12 novembre 1980 et le 28 février 1981.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

L'abbé Jean-Marie Bourque  
Directeur des Finances  
Séminaire St-Georges

## REPRESENTANT DES VENTES

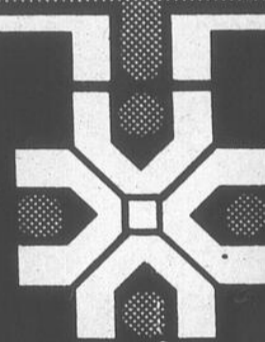
Un fabricant de mobiliers de salon, de la région de Lac-Mégantic, recherche un représentant des ventes pour une région donnée.

Le candidat au poste devra posséder plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente. En plus des qualités exigées au niveau des connaissances techniques et de l'expérience, la personne choisie devra être dynamique et devra démontrer une haute capacité de travail. De plus, elle devra être capable d'une prise de décision rapide et efficace.

Le salaire et les conditions seront à déterminer suivant l'expérience du candidat.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Les Meubles Nantes Inc.  
Rue Notre-Dame  
Nantes, Qué.  
G0Y 1G0



la caisse  
d'établissement  
de la chaudière

COURTIER

## NOMINATION



M. Bill Cox, directeur du courtage immobilier est heureux d'annoncer la nomination de M. GILLES ROY de Lac-Mégantic, à titre d'agent immobilier pour notre institution.

M. Roy possède une grande compétence dans le domaine immobilier pour avoir agité durant 5 ans, à titre de technicien en évaluation pour la Corporation Municipale du Comté de Frontenac et pour une compagnie privée de Sherbrooke. De plus, M. Roy possède une formation en comptabilité pour avoir agité pendant 6 ans à titre de comptable pour une industrie de la région.

Nul doute que les compétences et l'expérience de M. Roy en feront un agent de toute confiance pour vos transactions immobilières dans le domaine résidentiel, commercial et industriel. Pour toutes informations, on peut rejoindre M. Roy à (819) 583-1371, 583-0144.

(418)228-5571



avec la caisse  
d'établissement

# Faites VOTRE choix

parmi ces Winter Express  
4 pneus de très grande traction



Flanc blanc Dimensions	Prix Chacun	Nombre d'art.
P155/80R13 (155R13)	38.95	02-1569
P155/80R13 (155R13)	43.45	03-1569
P155/80R13 (155R13)	40.95	03-1689
P155/80R13 (155R13)	39.45	03-1789
P155/80R13 (155R13)	39.95	03-1879
P155/80R14 (155R14)	48.95	04-1789
P155/80R14 (155R14)	51.95	04-1989
P155/80R14 (155R14)	52.45	04-1999
P155/80R14 (155R14)	58.35	04-2099
P155/80R14 (155R14)	60.45	04-2189
P155/80R15 (155R15)	62.95	05-1689
P155/80R15 (155R15)	60.95	05-2099
P155/80R15 (155R15)	61.45	05-2189
P155/80R15 (155R15)	64.45	05-2299

## Et d'abord le pneu radial

P155/80R-13 Radial-Neige ceinturé de verre

# 4345

CHACUN

Les ongles gelés sont assez raboteuses sans y ajouter l'extrême dureté de certains pneus de traction. Le radial WINTER EXPRESS, avec 2 ceintures de verre autour d'une carcasse en polyester souple sous d'épais bossages auto-nettoyants, est conçu pour rouler avec la plus grande douceur possible. Nous avons aussi des radiaux Winter Express ceinturés d'acier. Voyez-les à votre magasin.

## Voyez le Polyflex 2+2...

2 ceintures en polyester souples sur du câblé géant de nylon 66 Du Pont, une combinaison de douceur, malgré un relief remarquablement mordant de traction supérieure, de l'autisme au printemps à prix abordable.

## W-E en 4 plis de polyester

Tout le confort de roulement d'un pneu de traction WINTER EXPRESS à 4 plis en biais pour un rien de plus que le pneu en nylon ci-dessous. A épais relief auto-nettoyant de forte traction en toutes conditions.

## W-E en 4 plis de nylon

Le prix-champion de nos 4 WINTER EXPRESS. Relief de même haute performance que ci-dessus, mais en 4 plis de nylon 66 Du Pont robuste. La stabilité et la performance de pneus de traction bien plus chers.

Winter Express 2+2 Polyflex		Winter Express 4 plis	
Flanc blanc Dimensions	Prix Chacun	Flanc blanc Dimensions	Prix Chacun
8-00-12	34.95	03-6082	34.45
A78-13	32.95	03-6083	31.80
B78-13	34.40	03-6084	33.80
C78-13	35.95	03-6085	34.70
C78-14	35.90	04-6982	36.80
F78-14	40.95	04-7382	37.80
G78-14	42.45	04-7782	38.80
H78-14	44.45	04-8282	42.45
H78-15	46.45	04-8682	45.50
H78-15	48.95	05-8582	46.90

# Rabais d'avant-saison

1 semaine seulement

Les prix courants indiqués sont les bas prix courants de Canadian Tire



## Ens. de ski de fond Tourglass Jarvinen

Ens. - Skis, chaussures, fixations, bâtons

**7395** Courant \$89.95



## Ensemble de ski de fond Trail

Ens. - Skis, chaussures, fixations, bâtons

**5295** Courant \$64.95



## ÉCONOMIES EN TÊTE

Casque de moto-neige

**1599** Courant \$21.99



## RAQUETTES de qualité

12 x 42" Cour. \$28.95

**2495** Courant \$28.95



## ÉQUIPEZ TOUTE LA FAMILLE

Bottes-neige

Pont enfants 6 à 13, 1 et 2

**1095** Cour. \$12.95



## MOUFLES DE MOTO NEIGE

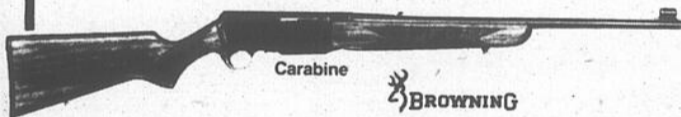
paume cuir de qualité

**995** Courant \$12.95



# OUVERTURE de la chasse au chevreuil

samedi le 1er novembre



**308** idéale pour le chevreuil

se vend partout **\$399.00**

**SPECIAL** cette semaine **\$332.90**

(jusqu'à épuisement de la marchandise)

## CENTRE des PERMIS de CHASSE

Formule de demande d'autorisation d'acquisition d'armes à feu disponible

Fendez la neige en toute confiance

## Radial Hiway-Byway

Ceinturé de puissant KEVLAR Du Pont

# 7395

Notre meilleur radial d'hiver... 2 ceintures de KEVLAR (au poids 5 fois plus costaud que l'acier) donnent à sa semelle une haute résistance à la torsion pour plus de milage et un roulement coussiné à petite vitesse. Sa semelle, de mélange très spécial, à une prise exceptionnelle sur la glace fondante dangereuse... nous l'appelons TRACTION BIG PAW!

Flanc blanc Dimensions	Prix Chacun	Nombre d'art.
P155/80R14 (155R14)	73.95	04-1878
P155/80R14 (155R14)	75.45	04-1978
P155/80R14 (155R14)	78.95	04-2078
P155/80R15 (155R15)	83.45	05-2178
P155/80R15 (155R15)	86.95	05-2278
P155/80R15 (155R15)	89.95	05-2378

**5 ANS DE GARANTIE** SANS LIMITE DE MILES



## A votre Centre de Service



## "Non c'pas cher!"

Changement d'huile à **\$9.99**

avec ce coupon (Filtreur en sus)



# SPÉCIAL

(AVEC CE COUPON)

**\$9.99** CHANGEMENT D'HUILE GRAISSAGE

Le prix comprend:  
- 4 1/2 litres d'huile (10w30 - 10w40)  
- graissage



LAC-MEGANTIC  
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
583-3332



Sur rendez-vous **583-3332**

Les prix annoncés sont disponibles jusqu'à épuisement de la marchandise.



**MAGASIN ASSOCIÉ**  
LES INVESTISSEMENTS PIERRE MARCOTTE ltée  
3526, rue Laval nord  
Lac-Mégantic - 583-3332

Offre valable du 27 octobre au 1er novembre 1980.